



Uitgeverij  
kleine Uil



# najaar 2023

# Verschijningskalender

## Augustus

- **Andrés Grajales Ramírez, Jorge Molina Mejía, Pablo Valdivia Martin**  
*Digital Humanities, Corpus and Language Technology*
- **Naomi de Ruiter, Ryan Wittingslow and Roland Chiu**  
*Strange Bedfellows - Interdisciplinarity in Theory and Practice*

## September

- **John B. Vorenkamp**  
*Ergens onderweg*
- **Rob Stoker, Tom Beijering**  
*Olaf*
- **Dr Ritumbra Manuvie**  
*Digital wildfire of disinformation - In the Netherlands*

## Oktober

- **A.L.G. Bosboom-Toussaint**  
*Het huis Lauernesse*
- **Marga Kool**  
*Voor mijn lieve wandelaar*

- **Bram Esser**  
*De sollicitant*
- **Prof. Andrej Zwitter and Prof. Takuo Dome**  
*Meta-Science - Towards a Science of Meaning and Complex Solution*
- **Rinske R. Vermeij & Corné H.F.L. Vroomen**  
*Heymans' Cube*
- **Lucía Farias García, Maxime Heijman and William Whitcombe. Edited by Dr. Sasha Goldstein-Sabbah**  
*Jewish Life & Legacy - A window into Jewish life across the Islamic World*

## November

- **Arjen van Meijgaard**  
*Pretpark Paradijs en andere verhalen*
- **Bart Temme**  
*In het verdwijnpunt beweegt iets*
- **Karel Feenstra**  
*Hoog water ; laaglands leven*
- **Christopher Isherwood**  
*Een man alleen*
- **Michael Biehl**  
*The Shallow and the Deep*
- **Peter Houtzagers (red.)**  
*Russische grammatica*

## December

- **Louis Couperus**  
*De stille kracht*
- **Louis Couperus**  
*Noodlot*
- **Christopher Isherwood**  
*Een man alleen*



**Uitgelicht** De debuutroman *Mijn leven is van mij* van Lucas Zandberg over Elisabeth van Oostenrijk-Hongarije (1837-1898) – ook wel Sisi genoemd – wordt ingesproken als luisterboek voor Storytel. Het bijzondere is dat dit wordt gedaan door musicalactrice Annemieke van Dam die meerdere malen de hoofdrol speelde in de musical *Elisabeth*. Het luisterboek verschijnt naar verwachting deze herfst op Storytel.

# Voorwoord

**Aan het begin van deze eeuw had de universiteit van Groningen een slogan die beweerde dat er werd ‘gewerkt aan de grenzen van het weten’. Dichter (en wetenschapper) Rutger Kopland schreef daarover in een gedicht de volgende ironische regels: ‘dat betekent dat de waarheid / moet worden gezocht voorbij / waar zij ophoudt // het is niet gemakkelijk om te begrijpen / maar het kan dus in Groningen’.**

Toch was de beoogde strekking van de slogan nog niet zo gek. Een wetenschapper zoekt altijd nieuwe wegen om tot kennis te komen en probeert de grenzen van de wetenschap te verleggen. Zonder al die wetenschappers boeken we geen vooruitgang in de maatschappij. Uitgeverij kleine Uil is zeer blij met de samenwerking met de University of Groningen Press (UGP) voor wie wij de papieren uitgaven verzorgen.

In zekere zin doet literatuur met andere middelen hetzelfde. Elke auteur, of hij nu fictie of non-fictie schrijft, voegt iets toe aan de werkelijkheid. We geven bijvoorbeeld het debuut van Bart Temme uit waarin een schilder uit het begin van de vorige eeuw centraal staat en opeens krijgt de geschiedenis kleur. We geven ook twee hertalingen van Louis Couperus uit – het is immers nog steeds het

Couperusjaar – waardoor ook jongere generaties kunnen blijven genieten van boeken die meer dan een eeuw oud zijn. Voor hen zal bijvoorbeeld *De stille kracht* een nieuwe kijk geven op onze koloniale geschiedenis. Couperus laat zien dat de Nederlanders niets te zoeken hadden in Indonesië. De literatuur liep vooruit op de politieke en maatschappelijke werkelijkheid.



Misschien werd ik nog wel het meest verrast door *Het huis Lauernesse*, een historische roman uit 1840 over de vooravond van de opstand in de Nederlanden in de zestiende eeuw. Ooit, ja ooit, heb ik de aanloop naar de Tachtigjarige Oorlog wel behandeld gekregen tijdens de geschiedenislessen, maar pas dankzij het boek van A.L.G. Bosboom-Toussaint kon ik navoelen wat die turbulente tijden voor de mensen betekenden. De grenzen van mijn kennis werden in ieder geval verlegd.

‘Das Außerordentliche geschieht nicht auf glattem, gewöhnlichem Wege,’ zei Goethe al. Het bijzondere gebeurt niet op de gebaande paden en daarom hebben we ze hard nodig, die wetenschappers en schrijvers die zich jaren kunnen storten op een publicatie. En gelukkig zijn er dan uitgeverijen, zoals de onze, die de weg naar de lezer weten te vinden. Het kan dus, ook in Groningen.

Peter ten Hoor

*Wat valt er  
werkelijk te  
weten over  
iemand's  
leven?*

**Presentatie in Tresoar**

Vrijdag 24 november vindt de presentatie plaats tijdens een dag met taxaties van Friese impressionisten.

Ids Wiersma, Johannes Elsinga, Ype Wenning of Egnatius Ydema behoren net als Andries van der Sloot tot de Friese impressionisten.

Laat ook uw schilderij beoordelen door kunstkenners.

**TRESOAR**



BART TEMME

# In het verdwijnpunt beweegt iets

**Wanneer Bart Temme samen met zijn vriend een monumentaal herenhuis in Leeuwarden koopt, raakt hij geïntrigeerd door de historische plafondschildering in de woonkamer. Wie was de schilder?**

Hij gaat op onderzoek uit en stuit op de naam van Andries van der Sloot (1883 - 1955). Van der Sloot wordt gerekend tot een van de belangrijkste impressionistische kunstschilders van Friesland.

Temme raadpleegt archieven, vindt persoonlijke documenten en brieven en bezoekt de plekken waar Van der Sloot woonde en werkte. Het leven van de schilder blijkt doortrokken van armoede, tegenslag, verlies, overspel en onvervulde dromen.

De zoektocht naar de kunstschilder is ook een ontdekkingsreis naar Temmes eigen leven en zijn Friese familiegeschiedenis. *In het verdwijnpunt beweegt iets* is een mengeling van roman, documentaire en (auto)biografie.

**Bart Temme** (1984, Hilaard) studeerde Nederlandse Taal & Cultuur in Groningen. Hij doceert Nederlandse letterkunde aan NHL Stenden in Leeuwarden en is redacteur bij *Tzum*. In het verdwijnpunt beweegt iets is zijn debuut.



**Uitvoering: genaaid gebrocheerd**

Formaat: 13,5 x 21 cm

Pagina's: ca. 224

Prijs: € 22,50 | ISBN: 9789493323148

Verschijnt: november 2023

Omslagontwerp: Mirjam Kroondijk

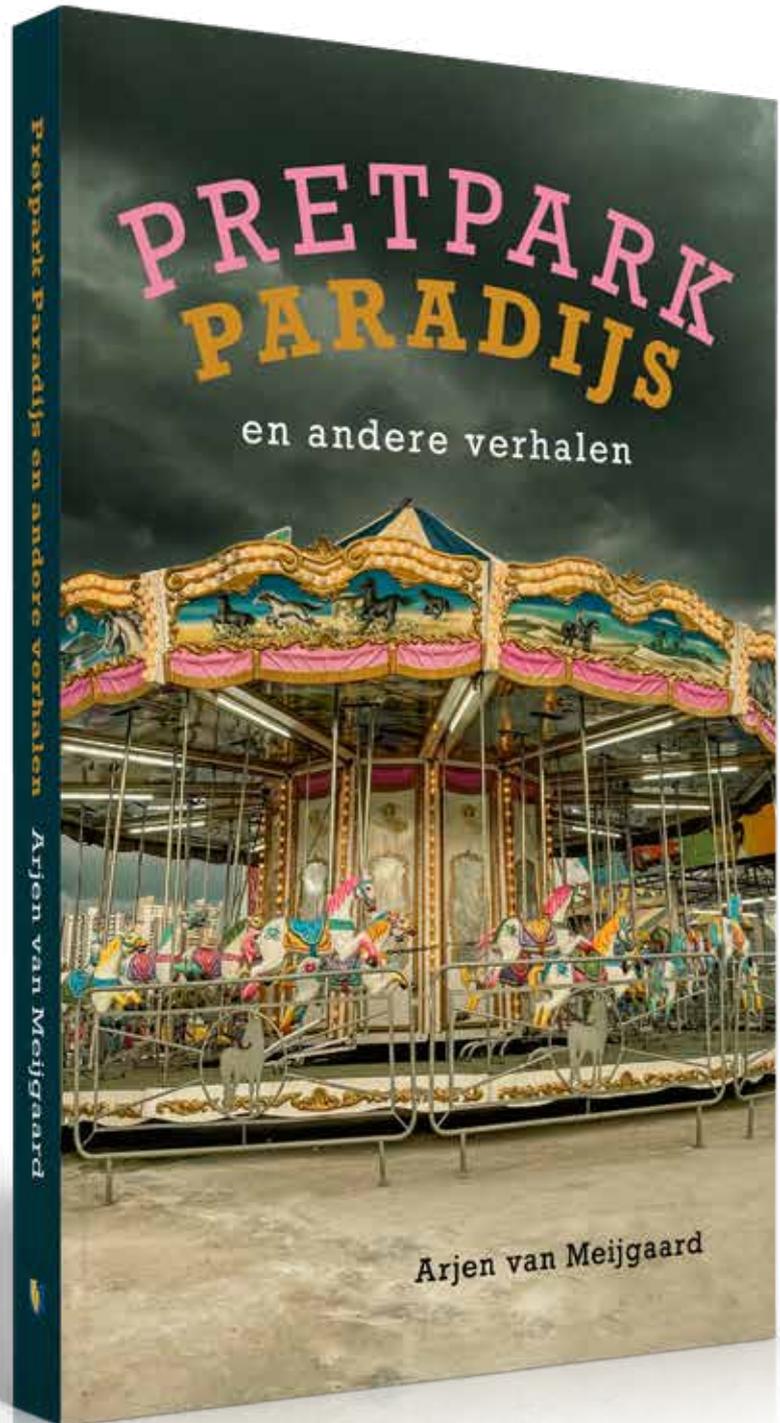
Auteursportret: Alfred Oosterman

**E-book**

Prijs: € 12,99 | ISBN: 9789493323155



**Arjen van Meijgaard** (Den Haag, 1973) studeerde Nederlands en Frans. Hij geeft les aan de School voor Jong Talent van het Koninklijk Conservatorium, schrijft recensies voor o.a. *Tzum* en boekhandel Athenaeum en is redacteur van het platform en tijdschrift *Elders Literair*. Korte verhalen van hem werden gepubliceerd in *De Tweede Ronde*, *Deus Ex Machina* en *Lava Literair*. In 2022 verscheen zijn tweede roman *De laatste klanken van Icarus*.



ARJEN VAN MEIJGAARD

# Pretpark Paradijs en andere verhalen

**‘Vreemd dat er nog geen pretpark is dat het paradijs nabootst. Het zou een gat in de markt zijn, niet alleen voor kerkgangers, maar voor iedereen die een leuk dagje uit wil. Een reuzenpython met een appel in zijn bek schiet over een monorail langs idyllische tuinen en watervallen, Adam en Eva ontvangen de kinderen bij de ingang, waar zij zich ook als een van hen kunnen laten schminken.’**

In het titelverhaal ‘Pretpark Paradijs’ volgen we een man die afgesloten van de buitenwereld zijn misstap overdenkt. Misschien kon hij niet anders. Zijn fantasie laat hem in ieder geval niet in de steek.

Ook in de andere verhalen verkeren de hoofdpersonen vaak in de marge van de samenleving en proberen ze een weg te vinden in een wereld die soms te veel van hen verlangt.

De verhalen zijn zowel humoristisch als aangenaam weemoedig van toon. De onverwachte wendingen maken *Pretpark Paradijs en andere verhalen* tot een fascinerende bundel.

**Uitvoering: gebrocheerd**

Formaat: 13,5 x 21 cm

Pagina's: ca. 160

Prijs: € 21,50 | ISBN: 9789493323100

Verschijnt: november 2023

Omslagontwerp: Bas Ekkers

Auteursportret: Alfred Oosterman

**E-book**

Prijs: € 12,99 | ISBN: 9789493323117

*‘Kunstig vervlecht hij personages en speelt hij een spel met het geheugen.’*

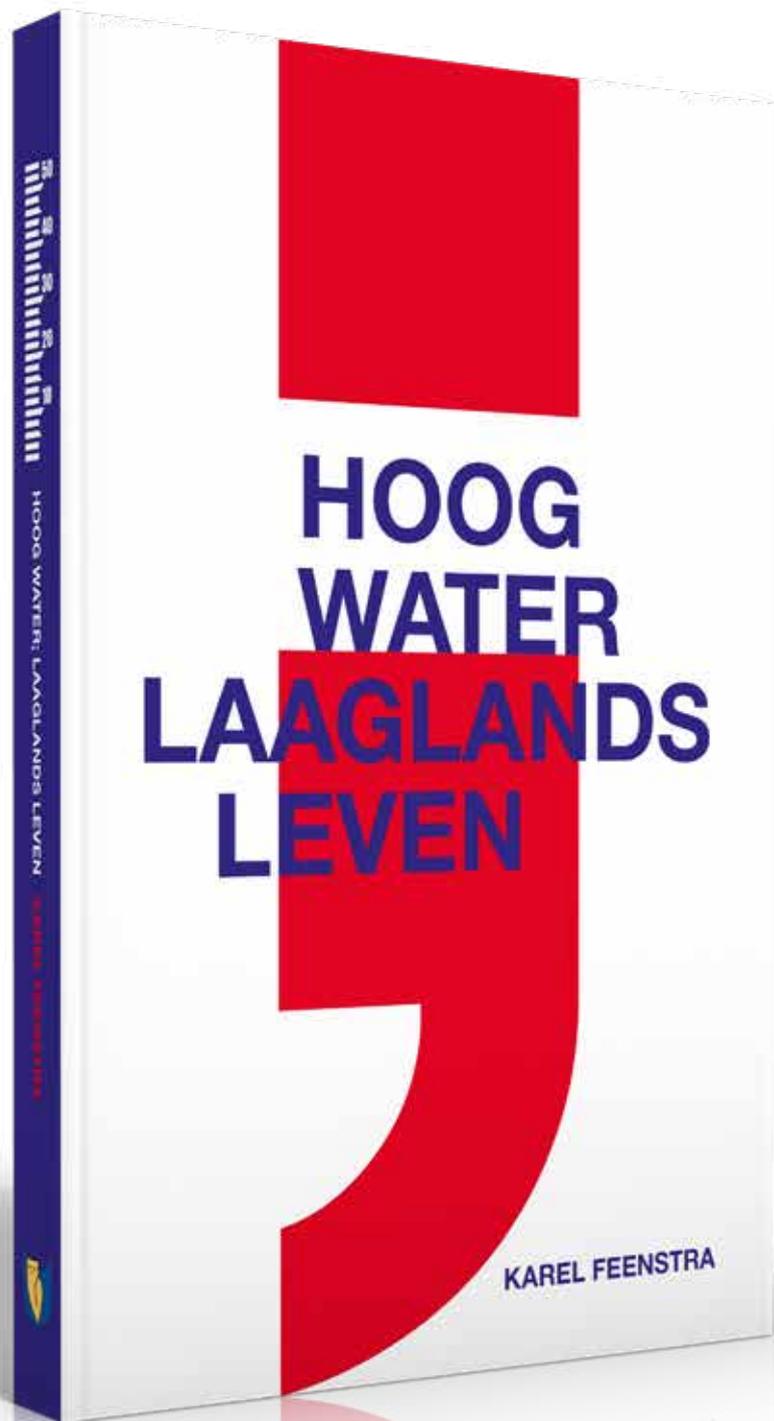
Lies Schut in *De Telegraaf* over *De laatste klanken van Icarus*

*Over Hand  
schudt hoofd:  
'Het proza van  
Karel Feenstra is  
de betere poëzie.'*

Arnon Grunberg

*'Dit boek, vol  
korte, stilistisch  
zuivere verhalen,  
is voor iedereen  
die van  
Nederland en  
water houdt, en  
van lezen!'*

Peter Middendorp



KAREL FEENSTRA

# Hoog water ; laaglands leven

**Nederland is een kunstland. Wonen op een oude zeebodem vinden wij hier heel gewoon, maar het is uniek in de wereld. Vier meter (of meer) onder zeeniveau krioelt het in ons land van de bedrijvigheid. Daar tussendoor wenkt de geschiedenis de zorgvuldige kijker. In deze bundel neemt Karel Feenstra ons mee in het verhaal van ons land en het water.**

Grote historische lijnen en alledaagse observaties komen samen in dit literaire borduurwerk dat – net als de Flevowand in het Flevomuseum – in trefzekere steken de ziel van ons bijzondere land blootlegt. Van de Swifterbantcultuur reizen we over de polders van onze tijd langs terpen, wierden, verdrinken

dorpen, Hanzesteden, droogmakerijen, dijken, waterwerken, Deltawerken. En wie waren de mensen van wie de namen verloren gingen, maar op wiens schouders onze geschiedenis nog altijd rust? Hoog water is een rijke bundel korte verhalen die elk op zichzelf staan, en samen een verhaal vormen.



**Karel Feenstra** (Leeuwarden, 1976) is sinds maart 2013 columnist bij *Tzum*. Elke week verschijnen 80 nieuwe woorden. Voor zijn werk als speechschrijver bij het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat spreekt hij dagelijks met waterprofessionals in het hele land. De rest van zijn kennis fietst, zeilt, reist en leest hij bij elkaar. ‘Het is als poëzie: verslavend. En het wordt alleen maar erger.’

**Uitvoering: genaaid gebrocheerd**

Formaat: 13,5 x 21 cm | Pagina's: ca. 192

Prijs: € 22,50 | ISBN: 9789493323186

Verschijnt: november 2023

Omslagontwerp: Twiet

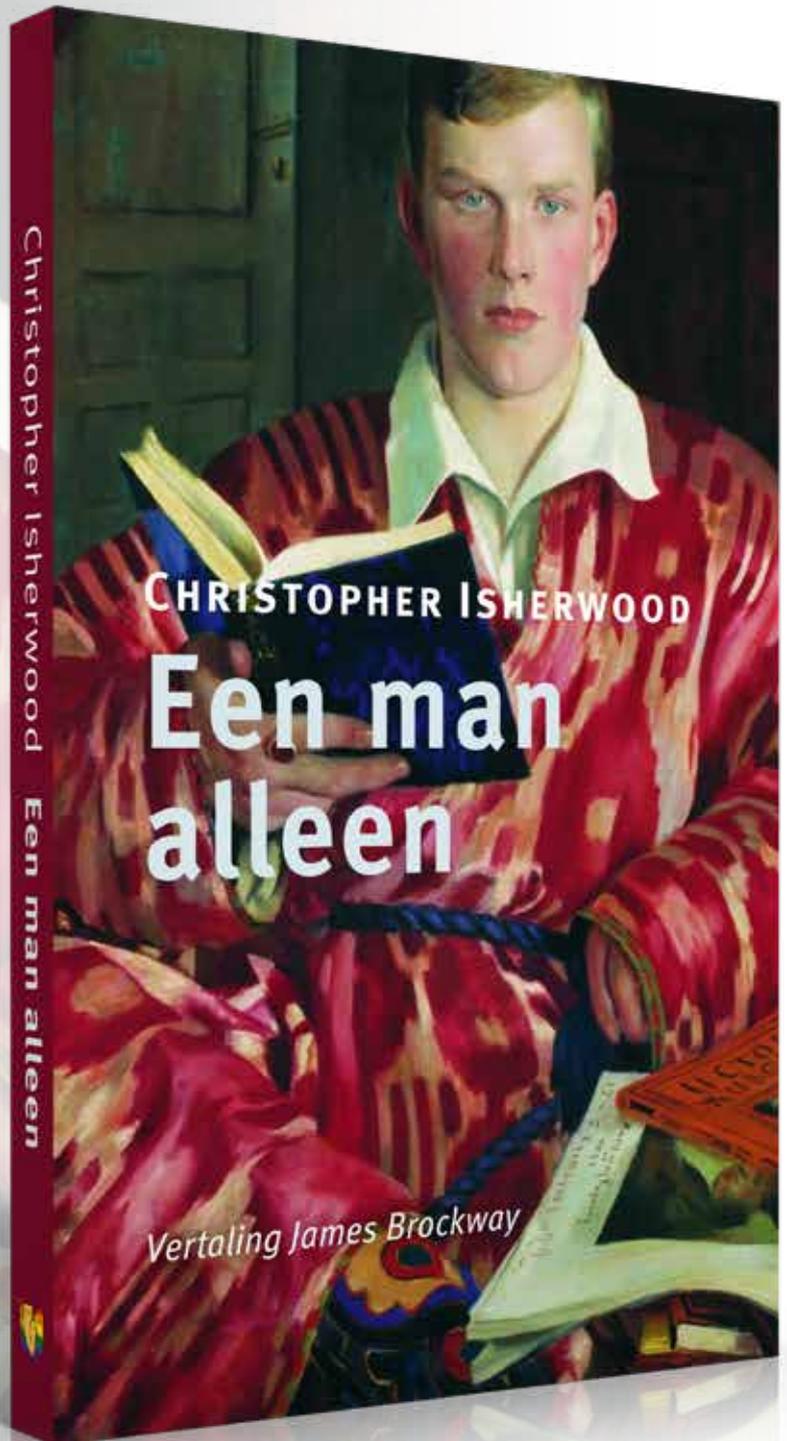
Auteursportret: Frank van Wijngaarden

**E-book**

Prijs: € 12,99 | ISBN: 9789493323193

*'A Single Man*  
is unique,  
brilliant,  
and deeply  
moving, with  
not a word  
wasted.'

*The Guardian*



CHRISTOPHER ISHERWOOD

(VERTALING JAMES BROCKWAY)

# Een man alleen

## Regenboogreeks 5

Hoe ga je verder na de dood van je geliefde? Dit is de centrale vraag in *Een man alleen*, de roman die zich afspeelt op één dag in 1962 in Los Angeles. George treurt om Jim, die bij een verkeersongeluk omgekomen is. George heeft geen afscheid kunnen nemen omdat Jim's familie dat tegen heeft gehouden. George doceert aan de universiteit en terwijl hij zijn colleges geeft (en tennissende studenten observeert) denkt hij na over Jim, over zijn verleden in Engeland en de toekomst in een Amerika dat een relatie zoals die van Jim en hem niet erkent. 's Avonds gaat hij eten bij een oude vriendin die graag bereid is hem te troosten. Na een ontmoeting met de student Kenny, later op de avond en na een nachtelijke zwempartij, eindigt deze dag voor George optimistisch.



**Christopher Isherwood** (1904-1986) werd geboren in Engeland en behoorde samen met W.H. Auden tot de voorhoede van de Britse literatuur. Zijn meest bekende roman uit deze jaren is *Goodbye to Berlin* (1939) over het decadente leven in Berlijn waar de nazi's een einde aan maakten. In 1940 verhuisde Isherwood naar de Verenigde Staten, waar hij de rest van zijn leven bleef wonen, vanaf 1953 samen met de kunstenaar Don Bachardy.

*A single man* verscheen voor het eerst in 1964. De Nederlandse vertaling is van de hand van James Brockway (1916-2000). Doeke Sijens schrijft het nawoord. Het boek werd in 2009 verfilmd door Tom Ford.

### Paperback

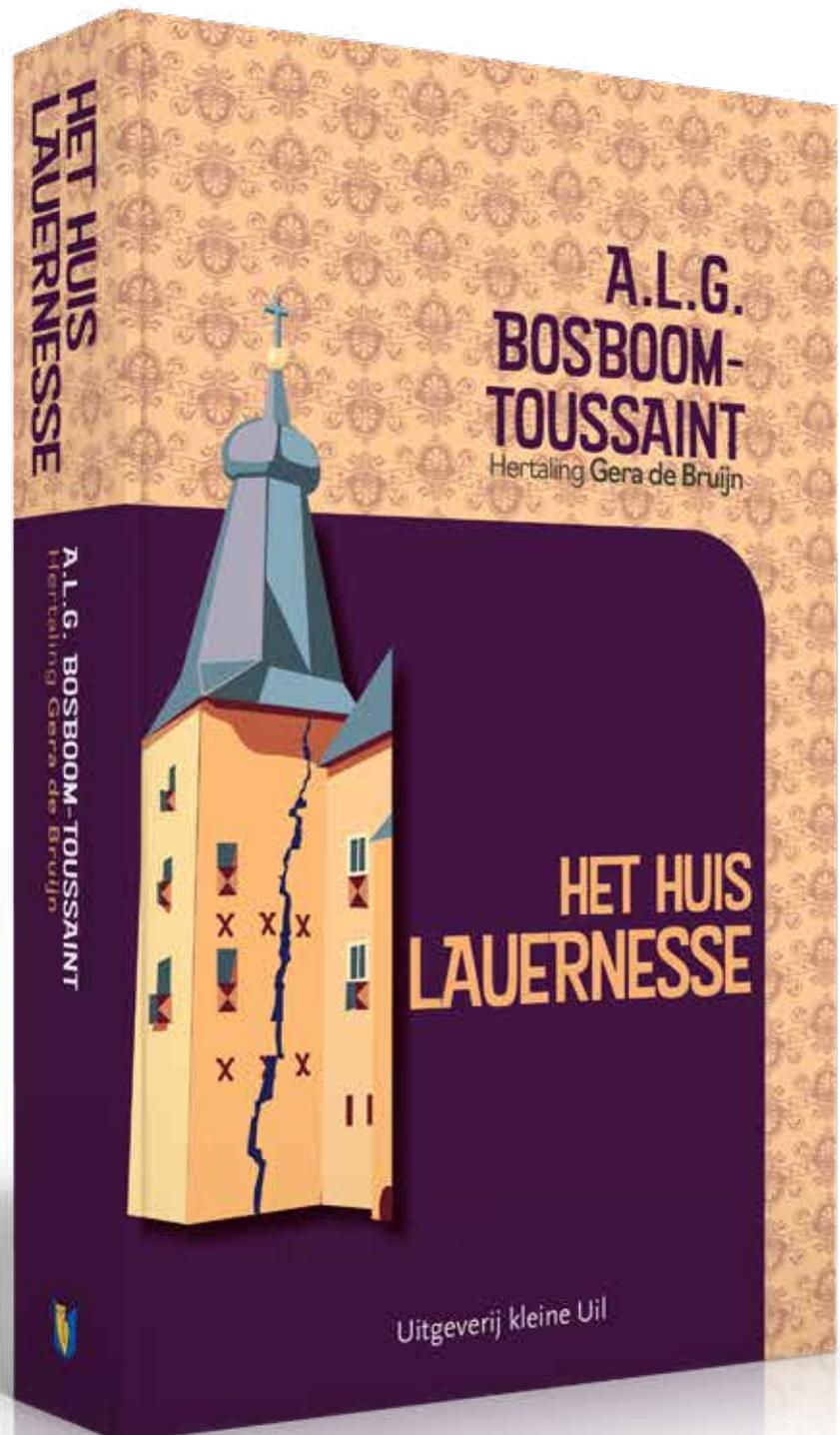
Formaat: 13,5 x 21 cm | Pagina's: ca. 160 | Prijs: € 22,50  
 ISBN: 9789493323049 | Verschijnt: december 2023 |  
 Omslagontwerp: 247design | Omslagbeeld: Portret van  
 K.B. Kustodiev - Boris Kustodiev  
 Auteursportret: Daily Herald Archive

### Garenloos gebonden dundruk

Prijs: € 27,50 | ISBN: dundruk-editie 9789493323056

‘Bewonderenswaardig is de wijze waarop de schrijfster zich boven de partijen weet te stellen.’

Willem van den Berg en Piet Couttenier in *Alles is taal* geworden. *Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1800-1900*.



# Het huis Lauernesse

**1521. Ottelijne, de kasteelvrouw van het huis Lauernesse raakt onder de indruk van het nieuwe geloof dat de kop opsteekt. Het lutheranisme begint voet aan de grond te krijgen, tot groot ongenoegen van de katholieke machthebbers. Er broeit iets onder de bevolking. Voor Ottelijne is de geloofskwestie zeer persoonlijk, want haar verloofde is overtuigd katholiek.**

*Het huis Lauernesse* maakt inzichtelijk hoe een geloofskwestie in onze contreien kon uitgroeien tot wat we later de Tachtigjarige Oorlog zouden noemen. A.L.G. Bosboom-Toussaint is een meester in het tekenen van de psychologische ontwikkelingen die de hoofdpersonen meemaken. Daarbij is ze zeer evenwichtig en subtiel in de uitwerking van goed en kwaad bij beide geloofsrichtingen. Als het boek iets is, dan is het wel een pleidooi voor tolerantie.

Los daarvan kent deze historische roman een humoristische ondertoon, getuige alleen al de titel van hoofdstuk 18: 'Een hoofdstuk, dat ook wel kan worden overgeslagen'.

In de hertaling van Gera de Bruijn wordt *Het huis Lauernesse* weer toegankelijk voor een breed lezerspubliek.

**Gera de Bruijn** was eerstegraads docent Nederlands. Na haar pensionering is zij begonnen met het hertalen van 19e-eeuwse romans. Daarvan zijn er nu drie

verschenen; *Majoor Frans*, van A.L.G. Bosboom-Toussaint, *De lotgevallen van Klaasje Zevenster* van Jacob van Lennep en *Lidewijde*, van Conrad Busken Huet.

**A.L.G. (Anna Louisa Geertruida) Bosboom-Toussaint** (1812-1886)

schreef voornamelijk historische romans

waarvan *Majoor Frans* de bekendste is. In haar hele oeuvre komen sterke vrouwenfiguren terug. Haar werk verscheen in veel landen in vertaling. *Het huis Lauernesse* verscheen voor het eerst in 1840.

**Uitvoering: gebrocheerd**

Formaat: 13,5 x 21 cm

Pagina's: ca. 600

Prijs: € 25,50 | ISBN: 9789493323070

Verschijnt: oktober 2023

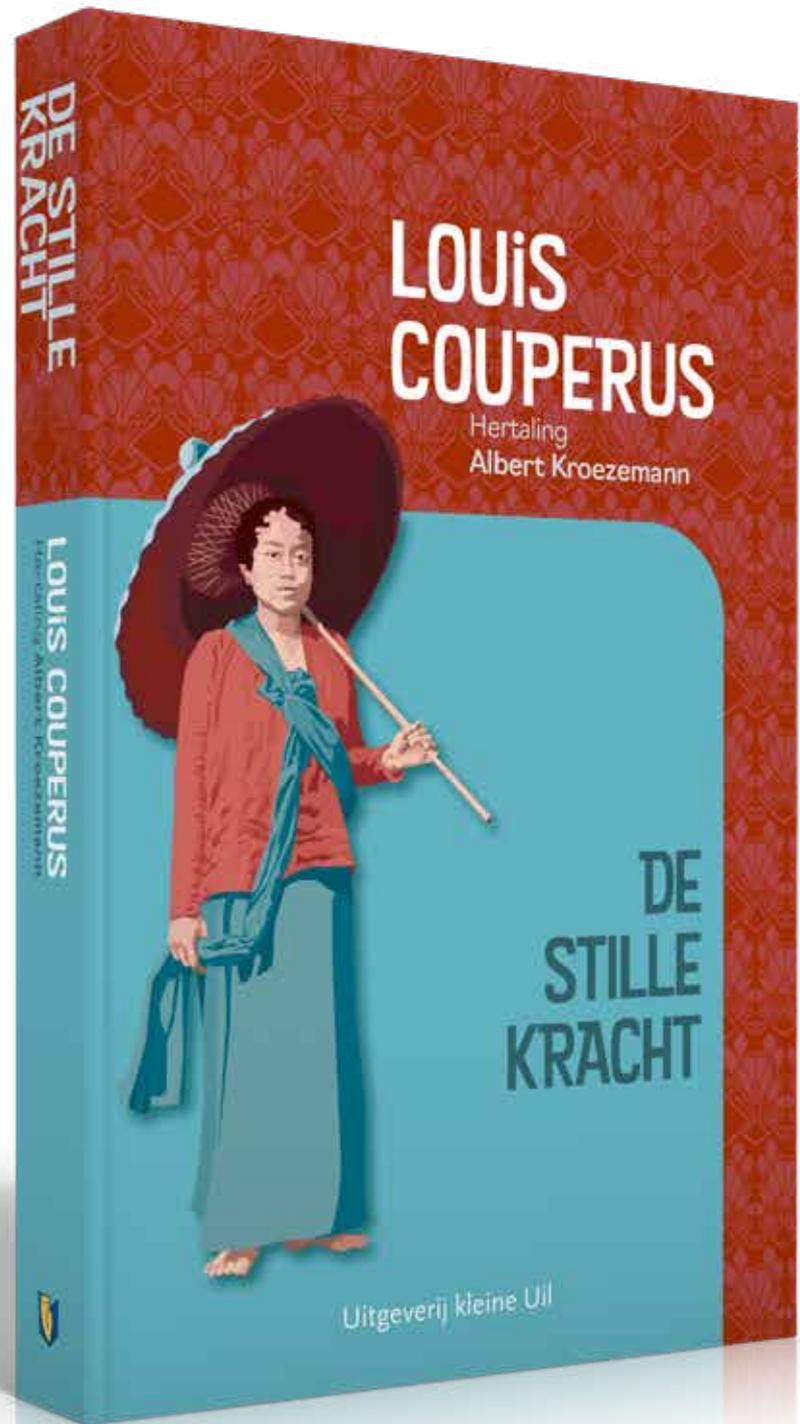
Omslagontwerp: Riëtte van Zwol



A.L.G. Bosboom-Toussaint

**Albert Kroezemann** (Spijkenisse, 1963) studeerde Nederlands aan de Hogeschool Rotterdam. Op dit moment is hij werkzaam als teamleider brugklassen vwo en havo op het DevelsteinCollege in Zwijndrecht. Daarnaast is hij verbonden aan het Louis Couperus Museum in Den Haag. Hij hertaalde *Langs lijnen der geleidelijkheid* en schreef *Naar Indiës blauwe bergen, op reis met Louis Couperus*.

**Louis Couperus** (1863-1923) is één van de grootste schrijvers van Nederland; hij komt maar liefst vier keer voor in de literaire canon. *Noodlot* publiceerde hij direct na het succes van *Eline Vere*. Het boek over een bijzondere driehoeksverhouding is na meer dan honderd jaar actueler dan ooit. Hetzelfde geldt voor *De stille kracht* waarin de koloniale overheerser zijn trekken thuis krijgt. Couperus geeft zelf aan dat *De stille kracht* vooral 'de geheimzinnige vijandschap van Javaanse grond en sfeer en ziel tegen de Nederlandse veroveraar' weergeeft.



LOUIS COUPERUS

# De stille kracht

*Hertaald door Albert Kroezemann*

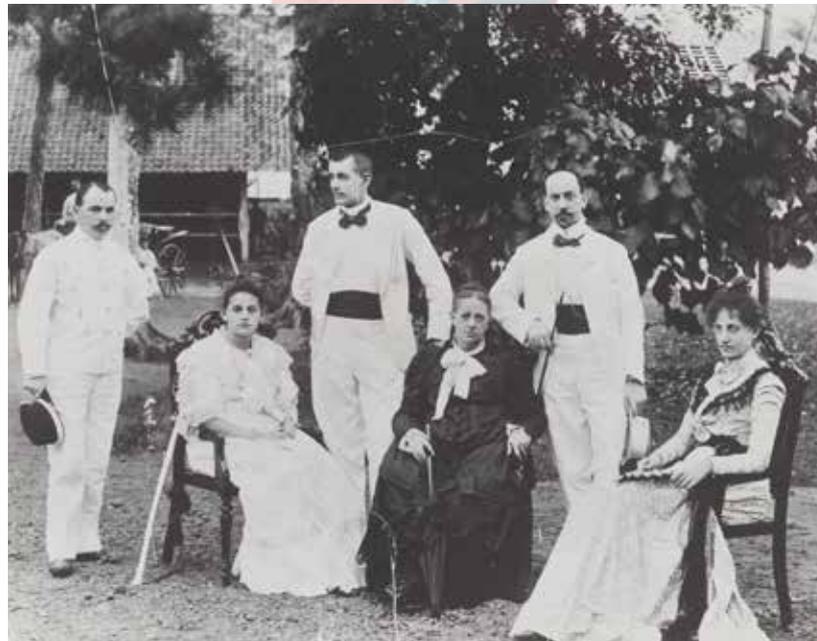
In het plaatsje Laboewangi vindt een aantal mysterieuze gebeurtenissen plaats. Op Java noemen ze het dat-waar-je niet-over-spreekt: een geheimzinnige, stille kracht. Resident Van Oudijck vindt dat maar onzin. Als hij een regent ontslaat omdat hij zich op een feest onbeschoft gedragen heeft, slaat de stille kracht toe.

Zijn jonge, sensuele vrouw, Léonie van Oudijck, houdt ervan mannen te verleiden. In het geheim heeft ze een verhouding met haar stiefzoon Theo, maar ook met Addy de Luce die als de Verleider bekend staat. Als Léonie zich gaat baden in de badkamer, wordt zij op onbegrijpelijke wijze met sirih, bloedrood sap, bespuwd. Daarna gebeuren er meer vreemde dingen in het residentiehuis: een spiegel wordt door een steen vernield, glazen breken spontaan in kleine stukjes en er klinkt hamergeluid.

Albert Kroezemann hertaalde deze tijdloze klassieker in hedendaags Nederlands met behoud van het oorspronkelijke karakter van de tekst.

De pers over *Langs lijnen van geleidelijkheid*:

- Fijnzinnig hertaald (NRC)
- Kroezemann is erin geslaagd de authentieke Couperussfeer in frisse taal te vangen. (*Friesch Dagblad*)



*Familiefoto moet als tweede van rechts Couperus.*

**Uitvoering: gebrocheerd**

Formaat: 13,5 x 21 cm

Pagina's: ca. 260

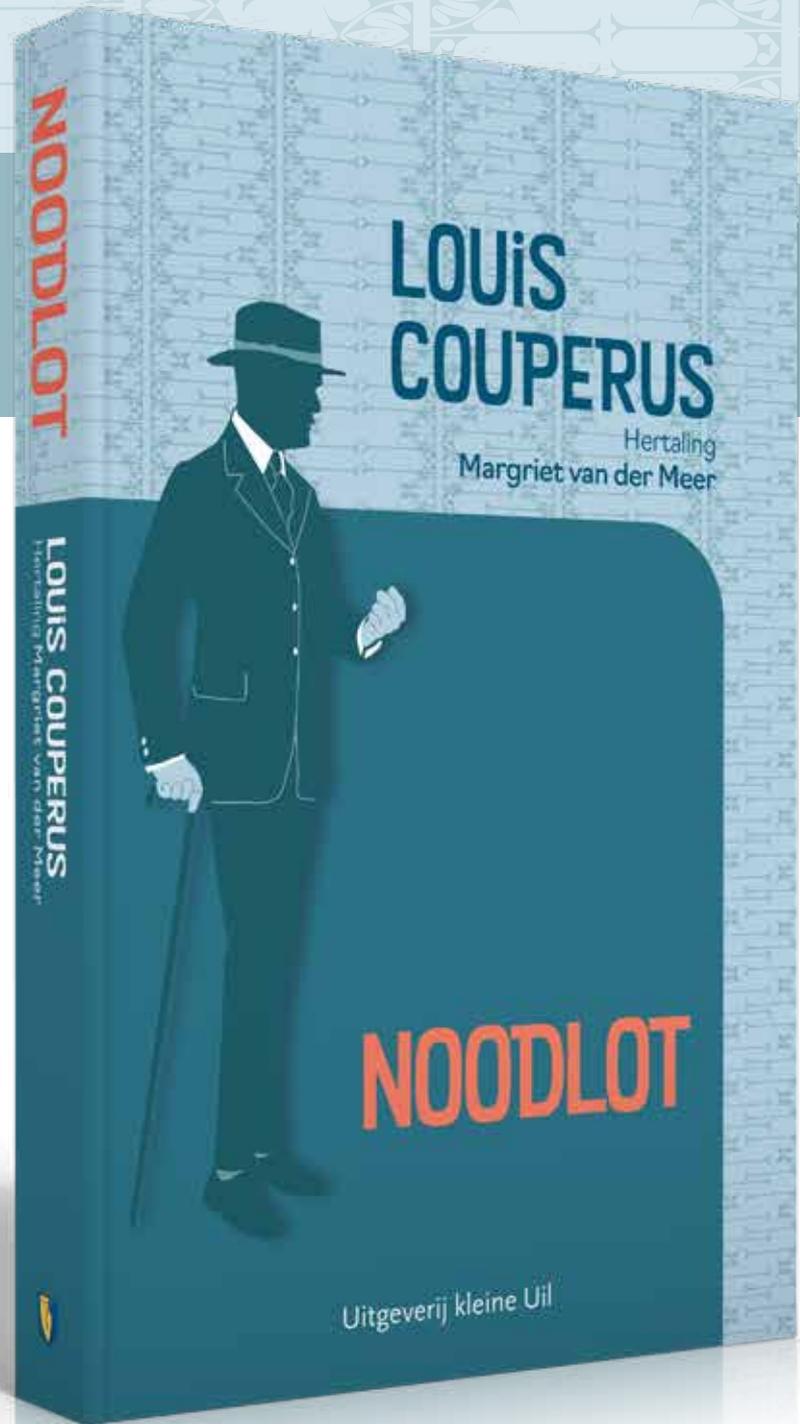
Prijs: € 21,50 | ISBN: 9789493323209

Verschijnt: december 2023

Omslagontwerp: Riëtte van Zwol



**Louis Couperus** (1863-1923) komt met maar liefst vier boeken voor in de nieuwste literaire canon. Direct na het grote succes van *Eline Vere* publiceerde hij *Noodlot*. Het boek over een bijzondere driehoeksverhouding is na meer dan honderd jaar actueler dan ooit.



LOUIS COUPERUS

# Noodlot

*Hertaald door Margriet van der Meer*

Frank Westhove geniet van het bohemienleven in Londen. Als hij op een koude winteravond thuiskomt, wordt hij opgewacht door een vriend van lang geleden. Bertie is er slecht aan toe, hij heeft geen geld en onderdak. Hij wordt binnengehaald door Frank en in de weken die volgen verandert Bertie van een schuchtere jongen in een man die naadloos past bij het uitgaansleven van zijn vriend, al is het steeds Frank die de kosten voor zijn rekening neemt. De vriendschap komt onder druk te staan als Frank verliefd wordt op Eve. Een gevaar voor Bertie, want als die twee gaan trouwen is hij zijn luizenleventje kwijt. Vanaf dat moment wordt Bertie een intrigant, die het geluk van anderen voorkomt. Of is er bij hem sprake van meer dan vriendschap?

Margriet van der Meer maakte een moderne hertaling van dit tijdloze meesterwerk.

**Margriet van der Meer** (Eindhoven, 1962) is sinds 1983 werkzaam als docent Frans in het voortgezet onderwijs.

*‘Couperus lees ik al bijna dertig jaar; hij heeft mij meer over mijzelf geleerd dan welke denker ook.’*

Bas Heijne in *Angst en schoonheid*

**Uitvoering: gebrocheerd**

Formaat: 13,5 x 21 cm

Pagina's: ca. 160

Prijs: € 17,50 | ISBN: 9789493323230

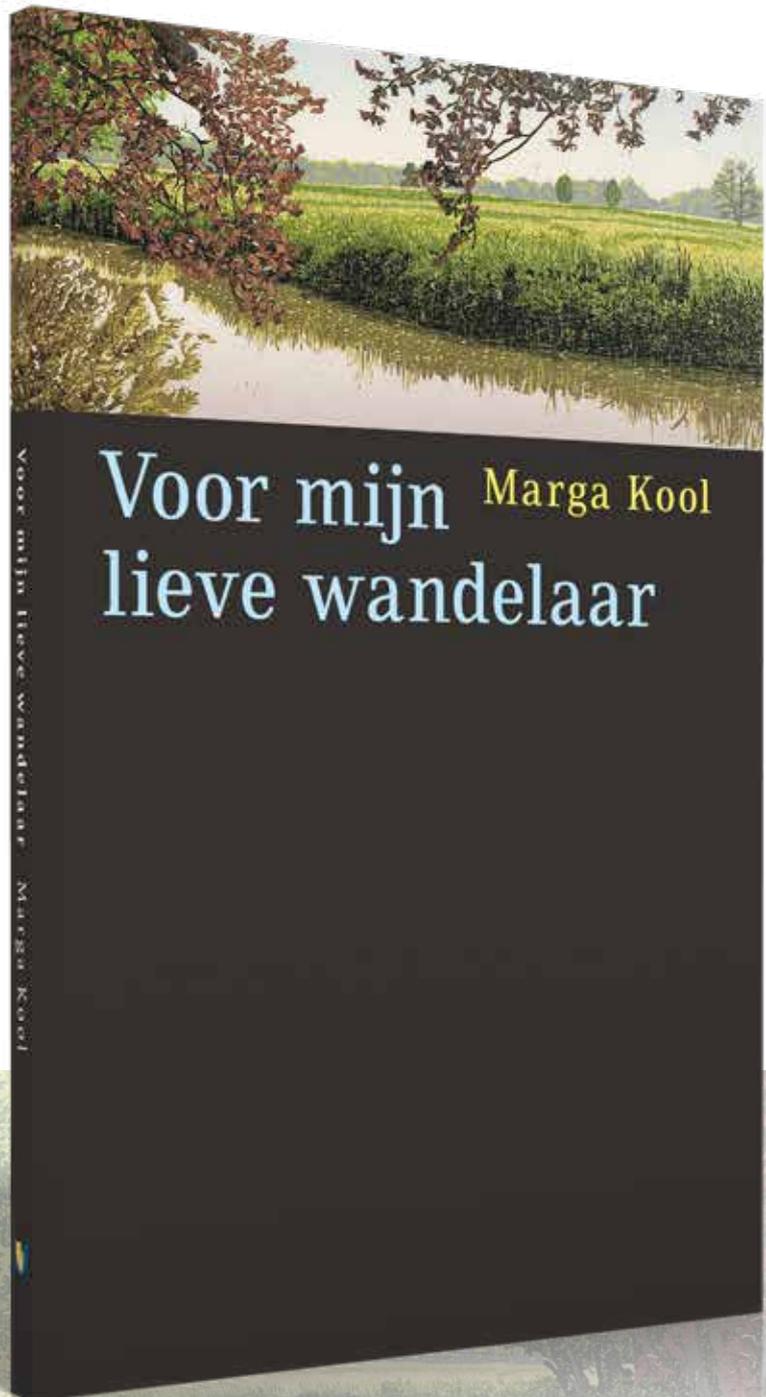
Verschijnt: december 2023

Omslagontwerp: Riëtte van Zwol

Portret (1897): H.J. Haverman

*‘Marga Kool is  
in staat door  
klanken, ritmen  
en beelden  
stemmingen  
op te roepen  
waaronder ik  
niet onbewogen  
blijf.’*

Henk van der Ent,  
Drents Letterkundig  
Tijdschrift ROET



MARGA KOOL

# Voor mijn lieve wandelaar

In de bundel *Voor mijn lieve wandelaar* zijn nieuwe, ongepubliceerde gedichten van Marga Kool verzameld. Daarnaast bevat de bundel haar mooiste, al eerder verschenen Nederlandstalige poëzie. Daarmee is deze vierde dichtbundel een wandeling door haar leven. Een tocht door landschappen én de tijd.

Veel van de gedichten vinden hun oorsprong daadwerkelijk in het op pad zijn; al dan niet overdrachtelijk. Soms alleen, soms met een dierbare wandelaar. Observaties in het voorbijglijdende landschap inspireerden haar. De gedichten over wandelen langs water echoën aan haar verleden als dijkgraaf. Vaak is de fysieke omgeving het vertrekpunt van persoonlijke waarnemingen en gevoelens, die uiteindelijk landen in een gedicht. Thema's als: vrouw zijn, liefde, opgroeiende kinderen, verlies van naasten maken deel uit van dit verzameld werk. Een persoonlijke bundel vol maatschappelijk engagement.



**Marga Kool** (Beekbergen, 1949) schrijft naast haar poëzie ook romans, verhalen, liedteksten en toneelwerk. Eerder publiceerde ze de tweetalige dichtbundels *Kleine Kathedraal* en *Hoogspanning*. Van haar Drentse debuutbundel *Achter oen ogen* verschenen maar liefst acht drukken. Marga Kool kreeg voor haar werk de Johanna van Burenprijs en de Culturele Prijs van Drenthe en voor haar vele culturele activiteiten de Zilveren Anjer van het Prins Bernhardfonds.

## **Uitvoering: genaaid gebrocheerd met flappen**

Formaat: 15 x 22,5 cm | Pagina's: 96

Prijs: € 22,50 | ISBN: 9789493323162

Verschijnt: oktober 2023

Omslagontwerp: 247design, Bas Ekkers

Omslag kleurenhoutsnede: Siemen Dijkstra,

*De Reest bij Dickninge, De Wijk*

Auteursportret: Alfred Oosterman

## **E-book**

Prijs: € 12,99 | ISBN: 9789493323179

## Ergens onderweg

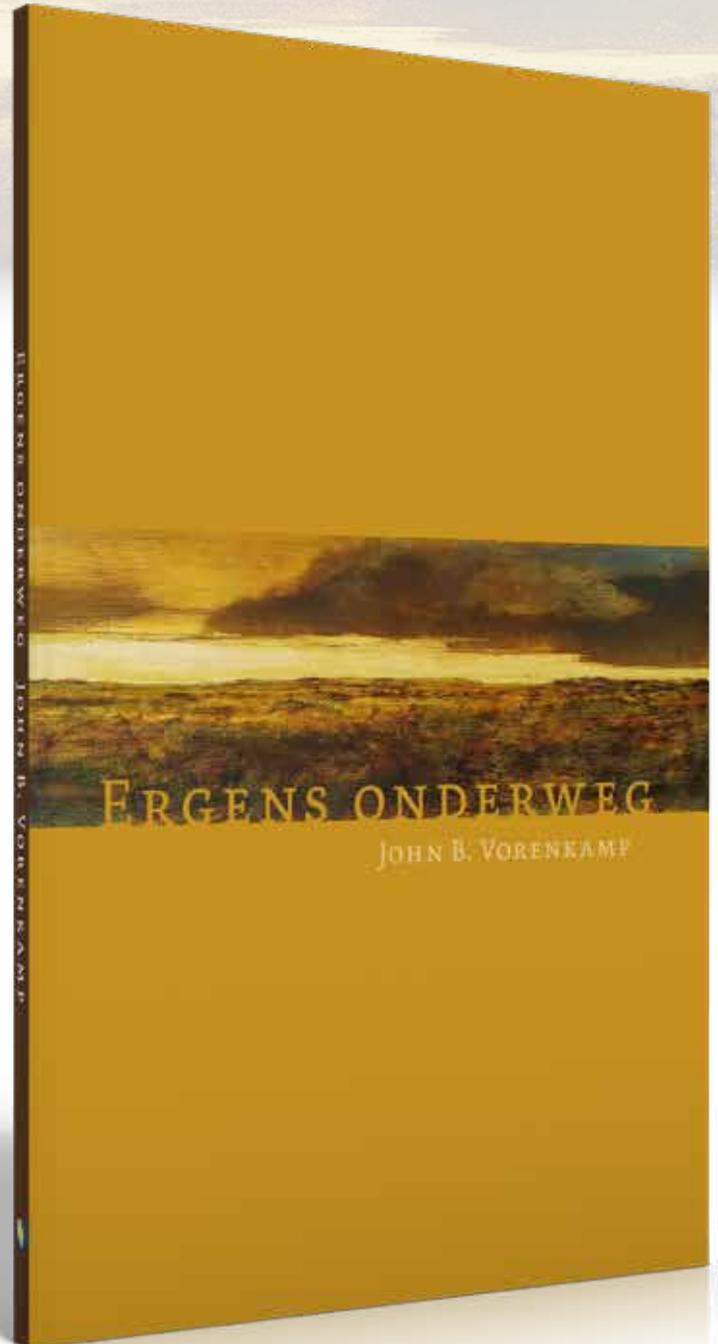
Het besef dat je op de terugweg bent naar je geboorte, gebeurtenissen snoeit om weer opnieuw blad te dragen, opslag of scheefgroei op tijd voorkomt, weet dat het kan mee zitten, je de plicht voelt er opnieuw vertrouwen in te hebben, terug groeit in de oude kleren zoals de kastanje in het voorjaar naast het huis.

De hele dag opruimen: wat hoort, past waar? dingen op de verkeerde plek leggen, de handen vol hebben, maar waar te laten?

De kamer met slingers versieren om hem te vieren, je gemis aan te wijden, jezelf opnieuw op te bouwen, meedoen om er bij te horen, hetzelfde zijn, de vertrouwde schroom verdrijven, een leven voorbij zien flitsen waarnaar je verlangt, als wild in drukjacht voortgejaagd op weg naar het einde van 't verleden.

*‘Een kwaliteit die zich laat herkennen.’*

Joep van Ruiten in het *Dagblad van het Noorden* over *Geen bericht terug*



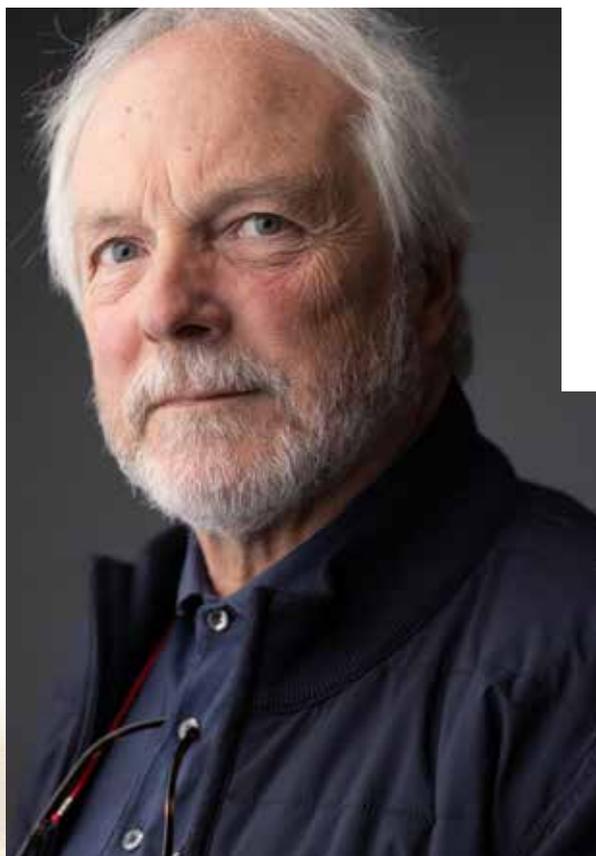
JOHN B. VORENKAMP

# Ergens onderweg

De gedichten in *Ergens onderweg* tonen een zoektocht naar én duiding van ongereptheid en verstilling én contemplatie over opgedane indrukken binnen en buiten de landsgrenzen. Berusting en opstandigheid wedijveren met elkaar.

*Ergens onderweg* is een dichtbundel waarin krachtige beelden herkenbare en

verstaanbare emoties oproepen: verwachting, betekenisvolheid, verlangen en hoop.



**John B. Vorenkamp** (Groningen, 1953) is dichter, educatief-auteur bij Noordhoff en werkte ruim 40 jaar als docent Nederlands in het hbo en voortgezet onderwijs. In 2012 verscheen zijn eerste poëziebundel *Geen bericht terug* en in 2018 volgde de poëziebundel *Wat niet terugkeert blijft*. Vorenkamps gedichten verschijnen met regelmaat in het Drents letterkundig tijdschrift *Roet*. Hij woont in Peize, nabij het natuurgebied De Onlanden.

**Uitvoering: genaaid gebrocheerd**

Formaat: 13,5 x 21 cm | Pagina's: 64

Prijs: € 19,50 | ISBN: 9789493323124

Verschijnt: september 2023

Omslagontwerp: Bas Ekkers

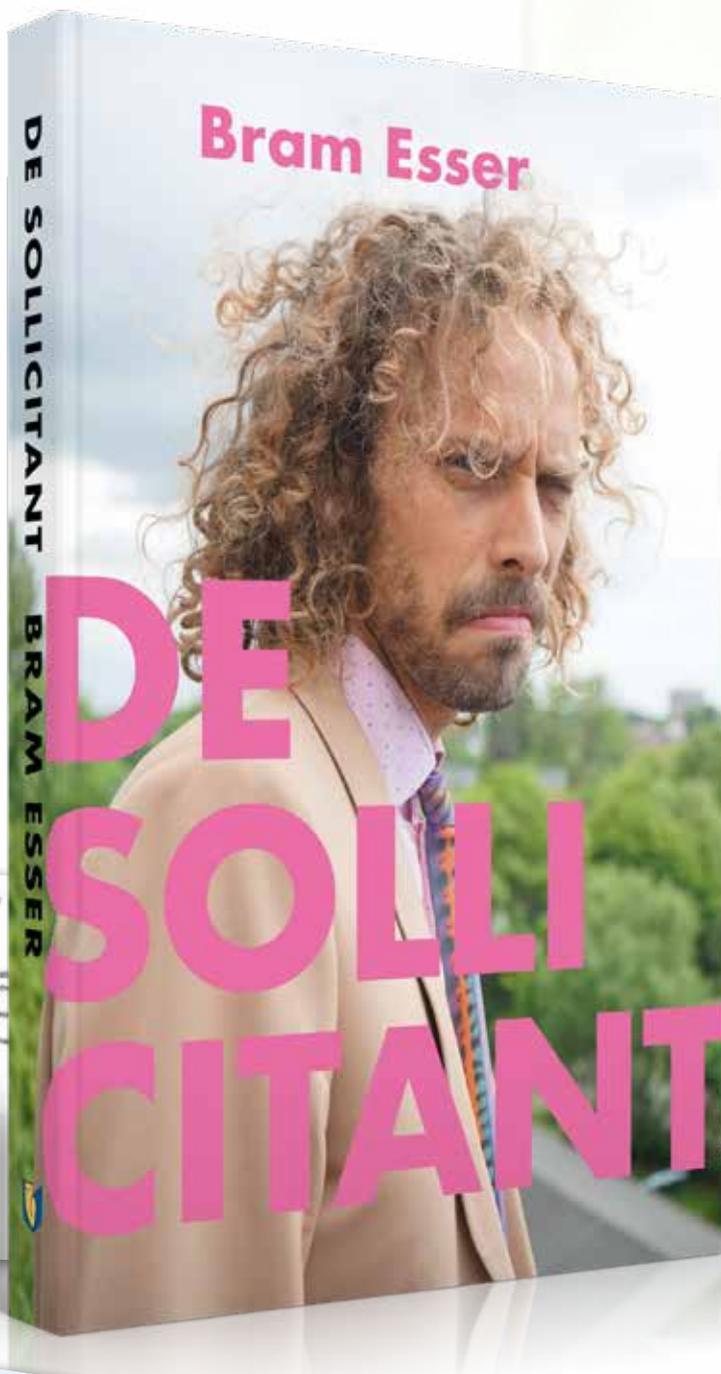
Auteursportret: Alfred Oosterman

**E-book**

Prijs: € 12,99 | ISBN: 9789493323131

‘Dit zijn geen sollicitatiebrieven meer, maar mini-reportages over het alledaagse leven.’

Marcel van Roosmalen



FC Groeninge Jaar Club - verzoekenlijstgroenings.nl  
12 januari 2023

Beste Bram,

Bedankt voor je unieke en verrassende sollicitatiebrief met betrekking tot het bemerken van het pak van maatschappij Gredy. Het lezen van je brief bracht verschillende gedachten bij ons naar boven, wat is dit voor man? Heeft hij het nu echt door te komen en volgen in een sollicitatieproces? We waren verheugd te horen dat je je levensverwachting kunt halen door te kiezen naar de meesters en zelfs pubers, want zij hechten en Gerard is het om te zien.

Misschien heb je nog vragen bij Gredy, want die is een belangrijk onderdeel. Misschien kun je voorstellen om samen met haar vader het pak te zien in de winkel. Misschien kun je ook vragen stellen naar haar voor en uit, naar aanleiding van haar nieuwe werkervaring, een leuke van plezier. Dan heb je het pak te krijgen om haar te zien.

De functie van Gredy is inmiddels namelijk ingevuld, dus helaas kunnen wij je deze functie niet aanbieden.

Daarom willen wij je voor de genomen moeite om te reageren op de vacature. Wij wensen je veel succes toe met het vinden van andere vacatures en een leuke baan.

Met vriendelijke groet,

Deborah A.M. van Groeninge

Geachte heer Esser,  
Hartelijk dank voor uw interesse in Staatsbosbeheer. Helaas berust uw sollicitatie op een misverstand. Hulpboswachter is de naam van een excursie voor kinderen door de Coosvaardersplassen. Verder achten wij basiskennis van flora en fauna noodzakelijk om als boswachter aan het werk te kunnen.

Vriendelijke groeten, boswachter Bart

Protestantse Kerk

Dorpskerk  
Elderskerk  
kerkvereniging ambulant predikanten

Beste Bram,

Dank voor je sollicitatiebrief voor ambulant predikant. De sollicitatiecommissie meten afgewezen op formele gronden (geen predikanten verleden etc.). Dat wel jammer want je laat een origineel geluid horen en ik vermoed dat je gemakkelijker toevoegers in de kerk een uurtje kan boeien.

Misschien kunnen we een keer rondwandelen (ambulante) om van gedachte te wisselen. Misschien kunnen we een keer rondwandelen (ambulante) om van gedachte te wisselen. Misschien kunnen we een keer rondwandelen (ambulante) om van gedachte te wisselen. Het dreigen met de hel - of die...

lytz

Beste Bram,

Waarlijk dank voor je brief, die ik heel veel plezier heb gelezen. Ook in de verpakking van de brief heb ik veel plezier gehad. Het is heel leuk om te horen dat je interesse hebt in de functie van ambulant predikant. Het is heel leuk om te horen dat je interesse hebt in de functie van ambulant predikant. Het is heel leuk om te horen dat je interesse hebt in de functie van ambulant predikant.

Bram Esser - b.ess@protonmail.com  
aan Charlotte v.  
van Charlotte v.  
Hoi Charlotte,  
Waar heb ik ook weer op gereageerd?  
Ik heb nog steeds geen antwoord gehad. Ik weet niet waar 't over gaat.  
Groet, Bram

Op ma 22 mei 2023 om 13:57 antwoordde Charlotte de Beek | <mailto:charlottebeek@protonmail.com>

Charlotte de Beek | <mailto:charlottebeek@protonmail.com>  
aan Bram  
Hoi Bram,

Geen probleem, ik heb mij voorstellen dat je op een gegeven moment de tijd een beetje kunt nemen. Het is heel leuk om te horen dat je interesse hebt in de functie van ambulant predikant.

BRAM ESSER

# De sollicitant

De sollicitatiebrief sterft uit. Steeds vaker wordt van 'ons werkzoekenden' verwacht een online formulier in te vullen met standaardvragen en minieme ruimte voor een motivatie. Of nog erger; een AI-machine scant ons gezicht en bepaalt of we geschikt zijn of niet. Dat is jammer, want de sollicitatiebrief is bij uitstek het medium voor bluf en overdrijving. Daarin beschrijven we de persoon die we zouden kunnen zijn, als we maar de kans kregen.

Deze brievenbundel is een hommage aan de sollicitatiebrief, en geeft een inkijkje in het alledaagse leven van de werkzoekende. De brieven staan in de Angelsaksische traditie van prank letters, zoals Barry Marder's Letters From a Nut, The Lazlo Letters van Don Novello en The Timewaster letters van Robin Cooper.

*'Ik heb spijt dat ik  
Bram Esser geen  
levenslang contract heb  
aangeboden.'*

Arnon Grunberg

**Bram Esser** (1976) werd geboren op de achtste verdieping van een flat aan de Aristotelesstraat in Apeldoorn. Volgens zijn moeder is hij daarom nooit helemaal geland. Na zijn studie filosofie werd hij ontdekkingsreiziger van het alledaagse. Op zoek naar kleine, sterke verhalen verbleef hij onder meer een maand op de snelweg, liep langs de Nederlandse kust, ging in de leer bij een Ghanese automonteur en voer hij een week met Urkse Vissers op de Noordzee. Voor zover bekend hebben deze ervaringen hem geen praktische vaardigheden opgeleverd.

## Uitvoering: gebrocheerd

Formaat: 13,5 x 21 cm | Pagina's: ca. 192

Prijs: € 19,50 | ISBN: 9789493323216

Verschijnt: oktober 2023

Redactie: Johannes van der Sluis

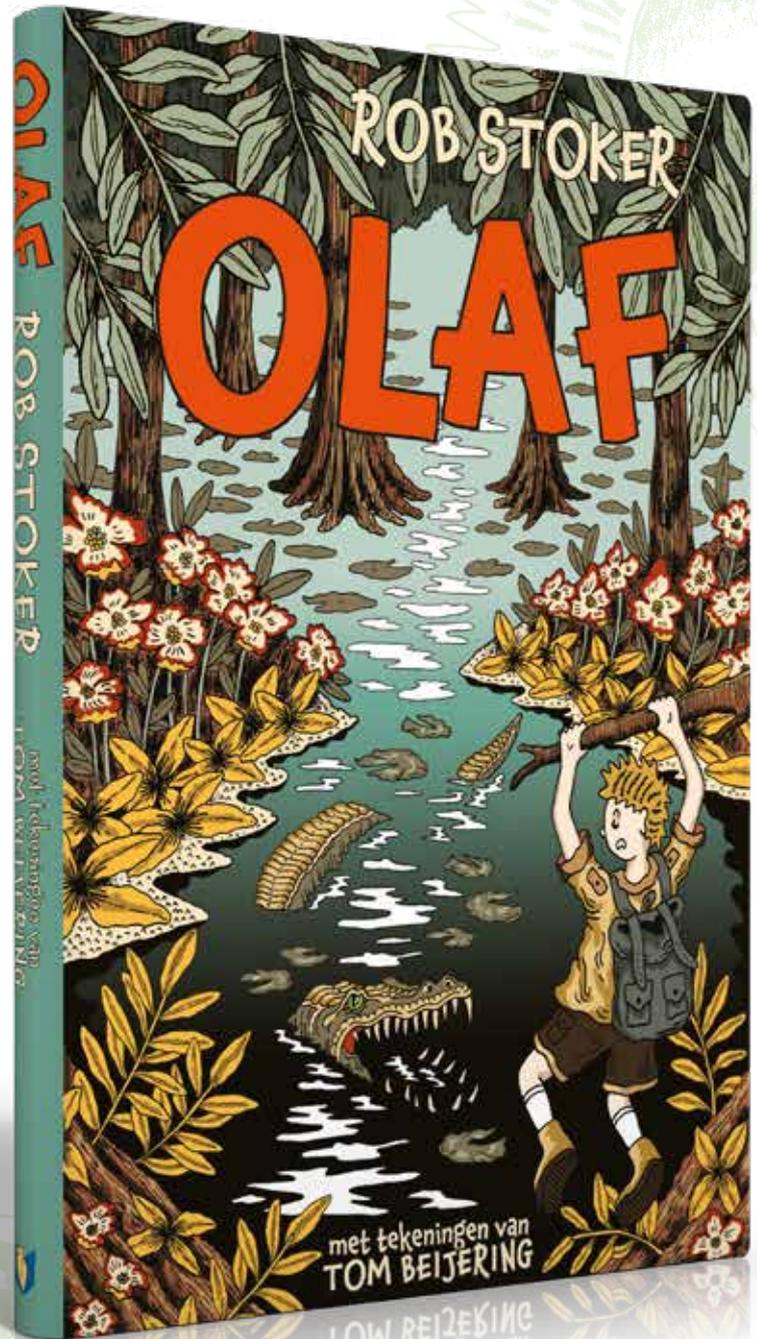
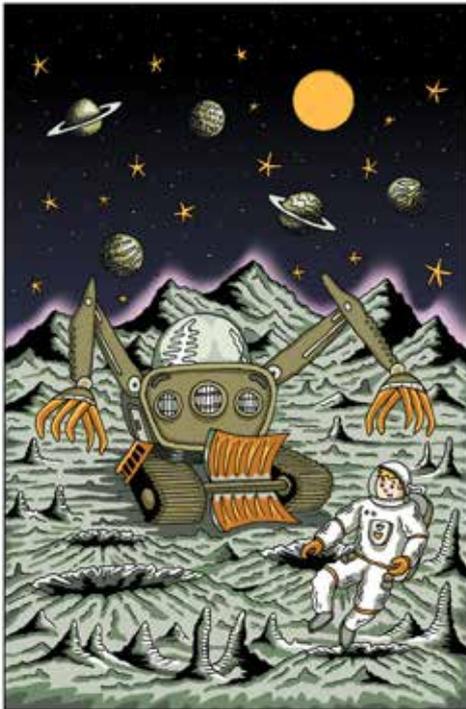
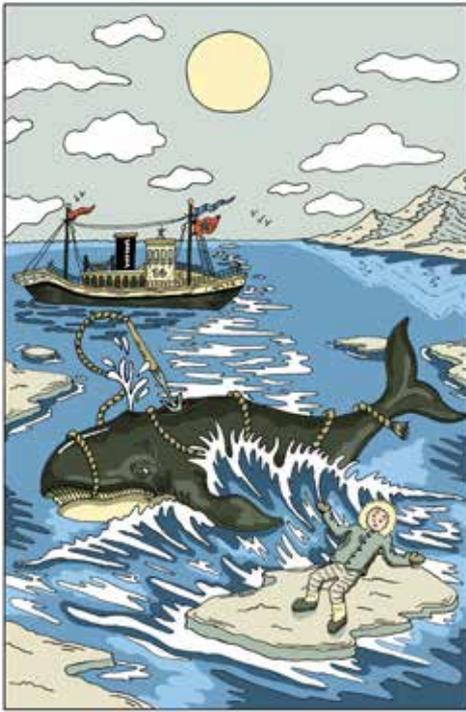
Omslagontwerp: Bas Ekkers, naar een idee van Alexander Weeber

Omslagfoto: Alexander Weeber

## E-book

Prijs: € 12,99 | ISBN: 9789493323223





ROB STOKER

MET TEKENINGEN VAN TOM BEIJERING

# Olaf

Olaf logeert een week bij zijn opa en oma. Daar is een grote tuin waar Olaf de vorige keer samen met opa een boomhut heeft gebouwd. Nu wil hij een ondergrondse hut graven. Maar er gebeuren vreemde dingen. Het begint al met oma. Zij weet eerst niet wie Olaf is. Opa helpt haar en vertelt Olaf dat ze steeds vaker in de war is. Ze hoort ook vreemde geluiden. En ze zegt geheimzinnige dingen. Als ze Olaf een mooi zakmes geeft, zegt ze dat hij dat wel nodig zal hebben bij zijn avontuur. Olaf snapt er niets van. Tot hij bij het graven van zijn ondergrondse hut een geheimzinnig gangenstelsel ontdekt met zeven deuren.

Daar begint zijn grote avontuur. Vreemde wezentjes beloven hem een beloning als het hem lukt om door elke deur te gaan en zeven bijzondere voorwerpen te verzamelen. Olaf is ervan overtuigd dat hij met de beloning zijn

oma kan genezen. Maar de reis door de zeven werelden is zwaar en hij moet grote obstakels overwinnen om elk voorwerp te pakken te krijgen. Zal het hem lukken om ze alle zeven voor het eind van de week te vinden? En zal de beloning zijn wat hij verwacht?



Rob Stoker

**Rob Stoker** 'Te lang geleden beloofde ik mijn dochter dat ik ooit een spannend, avontuurlijk kinderboek zou schrijven. Ik ben ontzettend trots dat het is gelukt.

Voordat ik als docent Nederlands in het voortgezet onderwijs werkzaam was, heb ik jarenlang gewerkt met de zogenaamde 'prepubers' (9-12 jaar) voor hen is *Olaf* bedoeld.

**Tom Beijering** – een oud-leerling van mijn school – heeft na de havo de kunstacademie Minerva afgerond en hij wilde graag meewerken om er een mooi geheel van te maken.

Ik hoop dat veel kinderen blij worden van dit avontuur, maar ook ouders die dit boek zullen gebruiken om jongere kinderen uit voor te lezen.'



Tom Beijering

## **Uitvoering:**

### **genaaid gebonden**

Formaat: 15 x 23 cm

Pagina's: 160

Prijs: € 17,50

ISBN: 9789493323087

Verschijnt: oktober 2023

Omslagontwerp: Riëtte van Zwol, Tom Beijering

## **Ebook**

Prijs: € 9,99

ISBN: 9789493323094

# University of Groningen Press

University of Groningen Press (UGP) ondersteunt redacties en auteurs bij het oprichten en publiceren van digitale wetenschappelijke tijdschriften en boeken. Met deze dienstverlening wil UGP haar kennis over digitaal uitgeven van tijdschriften en boeken inzetten om redacties en auteurs, verbonden aan de Rijksuniversiteit Groningen, te ondersteunen.

UGP geeft naast tijdschriften ook boeken en seriepublicaties uit. Deze publicaties worden open access uitgegeven in PDF en/of ePub eventueel aangevuld met gedrukte exemplaren.

Er zijn drie categorieën publicaties te vinden:

- wetenschappelijke publicaties;
- seriewerken;
- populair wetenschappelijke publicaties.

Deze boeken zijn in open access gepubliceerd dankzij de financiële steun van het Open Access Book Fund van de Rijksuniversiteit Groningen.

University of Groningen Press provides a publishing platform for journals, books and other outlets by faculty and researchers working at or with the University of Groningen. The publishing model is open access, enabling any researcher or interested reader around the world to find and access the information, without barriers.

Besides journals UGP publishes books and series. These publications are published open access, usually in PDF format.

There are three types of publications:

- Scholarly Publications
- Series
- Popular Scholarly Publications.

These books have been published in open access thanks to the financial support of the Open Access Book Fund of the University of Groningen.

<https://books.ugp.rug.nl>

## Auteurs:

Adriaan Barentsen,  
Koenraad Blansaer,  
Igor Bratus, Ben Groen,  
Peter de Groot,  
Wim Honselaar,  
Peter Houtzagers,  
Henk Proeme,  
Jos Schaecken,  
Maaïke Schoorlemmer,  
Theo Tielemans †,  
Willem Vermeer,  
Vincent Wintermans.

## Correctie:

Theo Veenhof

**Dr. Peter Houtzagers**,  
coauteur en redacteur  
van dit boek, studeerde  
Slavische Taal- en  
Letterkunde in Utrecht,  
promoveerde in Leiden  
op een onderwerp uit de  
Kroatische dialectologie  
en was tot zijn  
pensioen universitair  
hoofddocent Slavische  
Taalkunde aan de  
Rijksuniversiteit  
Groningen. In die  
functie doceerde hij,  
onder andere, vele  
jaren Russisch op alle  
niveaus.

*De fysieke boeken van University of Groningen Press worden in samenwerking met Uitgeverij kleine Uil gedistribueerd.*



PETER HOUTZAGERS (RED.)

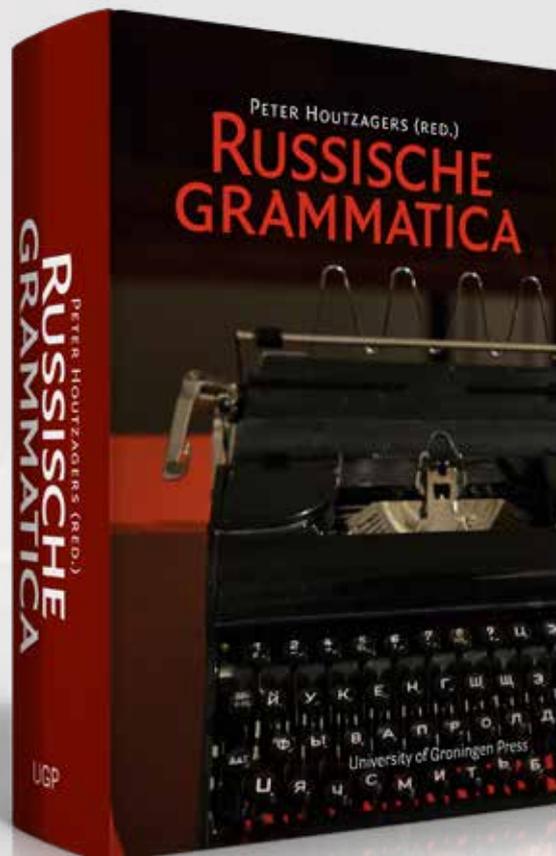
# Russische grammatica

**Dit boek is het meest uitgebreide Nederlandstalige naslagwerk over de Russische grammatica.**

Het is niet in de eerste plaats bedoeld voor beginners, maar voor gebruikers die een behoorlijke basiskennis van het Russisch hebben. Men kan hierbij denken aan gevorderde studenten of cursisten. Ook is het boek geschreven voor gebruikers met een meer dan oppervlakkige belangstelling voor het Russisch. De onderwerpen worden diepgaand behandeld en veel aandacht wordt besteed aan het leggen van verbanden die de gebruiker helpen om de taal te zien als een samenhangend geheel en niet als een verzameling van losse feiten.

Het boek is in principe ingedeeld zoals men van dit genre (niet-Russischtalige grammatica's van het Russisch) verwacht: eerst een hoofdstuk over schrift en uitspraak, dan de vormleer, uitgesplitst per woordsoort, en de hoofdstukken die betrekking hebben op betekenis, gebruik en zinsbouw.

Het Russische werkwoord is alom berucht om zijn complexiteit, zowel qua vorm als qua



betekenis en gebruik. Deze grammatica bevat, na de vormleer van het werkwoord, aparte hoofdstukken over betekenis en gebruik van de verschillende vormen.

De auteurs zijn of waren allemaal betrokken bij het universitaire onderwijs Russisch in Nederland, België of Rusland.

## **Uitvoering: gebrocheerd**

Formaat: 16 x 23 cm | Pagina's: ca. 800 p. | Prijs: € 59,00

ISBN: 9789403430300 | Verschijnt: november

Omslagontwerp: Bas Ekkers

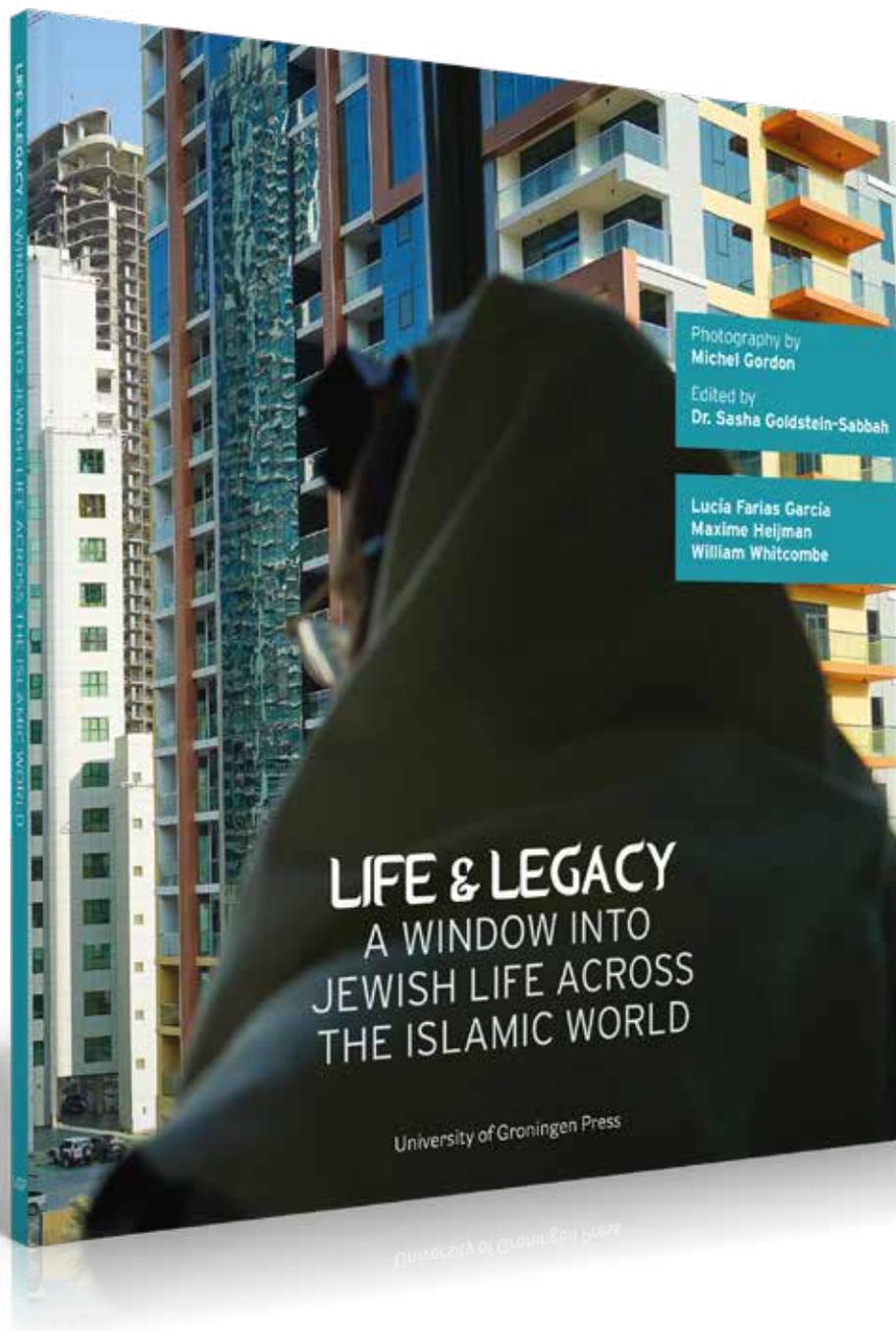
Vormgeving en opmaak: LINE UP boek en media bv

Open Access edities zijn verkrijgbaar via University of Groningen Press | ISBN ePDF: 9789403430294

 **open access.nl**

In the words of the  
photographer Michel  
Gordon:

*‘All of these  
pictures are a  
proclamation  
of love.’*



This publication appears in  
the series: Visions of the  
Middle East and North Africa  
ISSN 2950-2330 (print),  
2950-2187 (online)

LUCÍA FARIAS GARCÍA, MAXIME HEIJMAN AND WILLIAM WHITCOMBE, PHOTOGRAPHY MICHEL GORDON  
EDITED BY DR. SASHA GOLDSTEIN-SABBAH

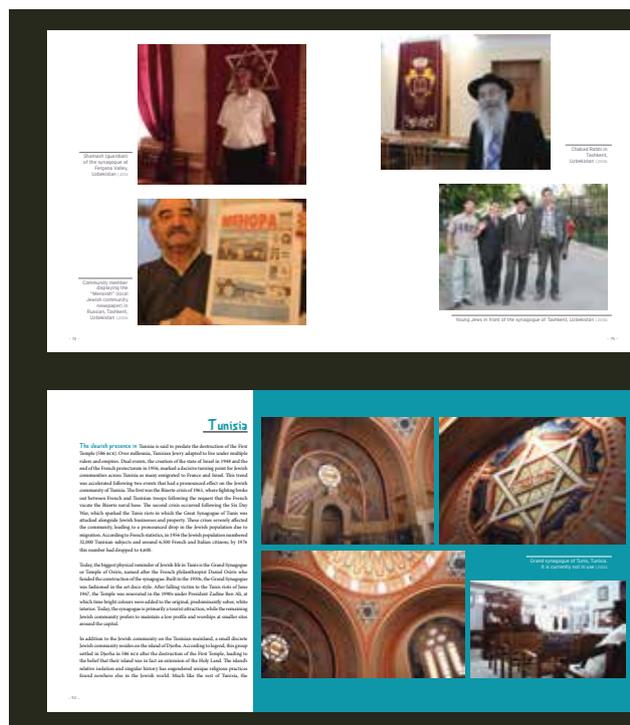
# Life & Legacy:

*A Window into Jewish Life Across the Islamic World*

Through stunning images, maps and insightful commentary, this book offers a glimpse into the diversity, historical legacy, and rich culture of Jewish communities within the Muslim world. From the growing Jewish community of Dubai to ancient synagogues and shrines, these photographs capture the beauty and complexity of Jewish life around North Africa, the Middle East, and Central Asia. Above all, this photographic book serves as a reminder of the enduring spirit of the Jewish people and the diversity of lived experiences within Islamic societies.

This volume presents thematically organized contemporary images of both Jewish life and Jewish heritage from across the Middle Eastern and North Africa. Interspersed throughout the images are an assortment of short essays written by scholars and University of Groningen students to contextualize the presented images.

With contributions of: Prof. Norman Stillman, Emma Cortes, JoAnn Augustus and Rahma Bekhit.



**Hardbound full colour**

Size: 21 x 23 cm | Pages: 144

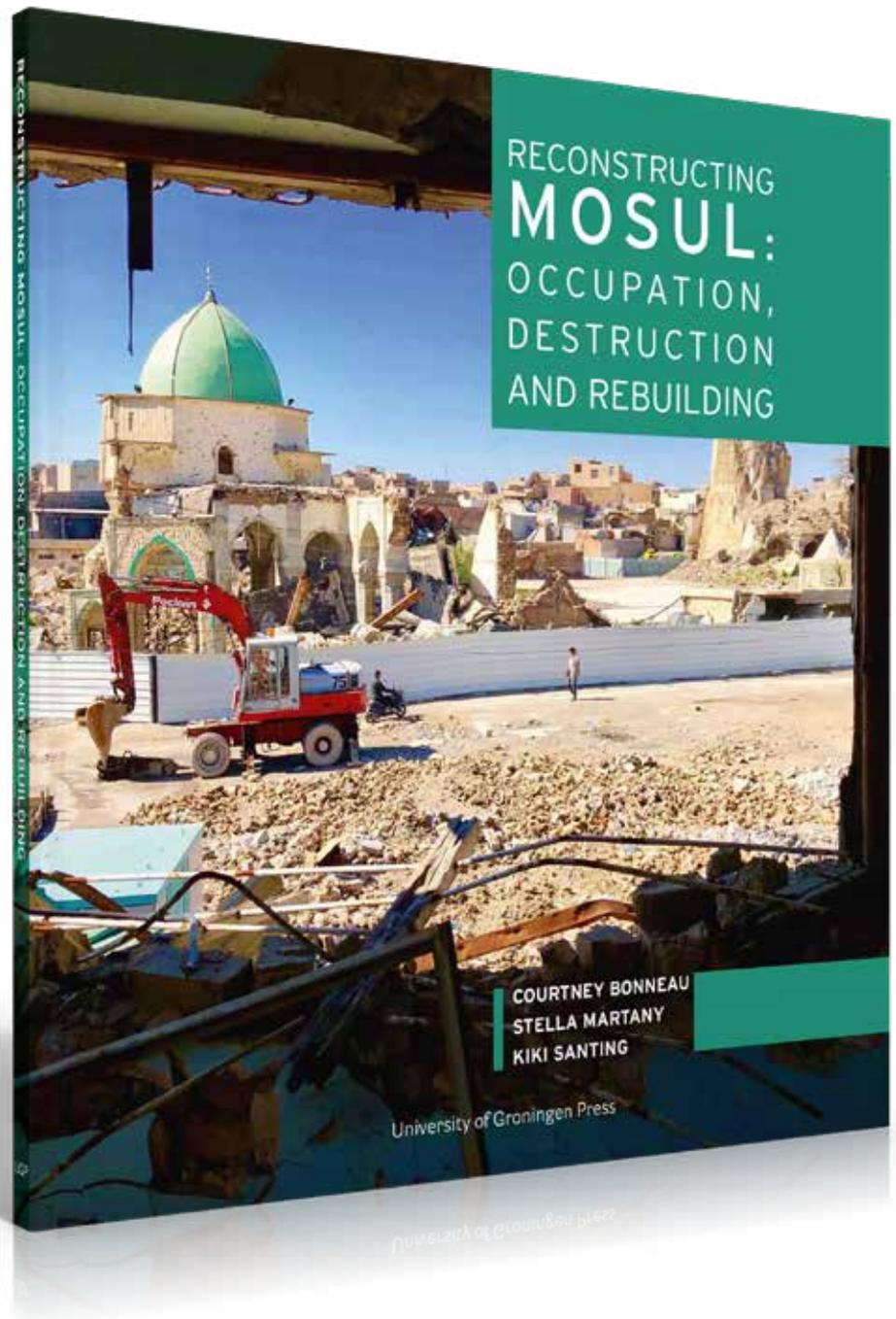
Price: € 59,00 | ISBN: 9789403430218

Design & typesetting: LINE UP boek en media bv,  
Riëtte van Zwol | Editing: Minke Sikkema

Open Access editions are available through University of  
Groningen Press | ISBN ePDF: 9789403430201

 **open access.nl**

*Visions of the Middle East and North Africa*, is a collaborative initiative between the Middle Eastern Studies programme at the University of Groningen and University of Groningen Press. Volumes published in the series highlight the diversity of the Middle East and North Africa by exploring culture and society through images and text. Individual volume themes are connected to departmental research, the series is inherently interdisciplinary incorporating fields such as sociology, history, cultural studies, and political science.



COURTNEY BONNEAU, STELLA MARTANY AND KIKI SANTING

# Reconstructing Mosul

*Occupation, destruction and rebuilding*

Mosul, Iraq's second largest city, has great historical and cultural significance. After Abu Bakr al-Baghdadi used Mosul's Al Nuri Mosque to declare the caliphate in 2014, the city was captured and occupied by the Islamic State. After a fierce battle, the city was liberated in 2017, however, large parts of the city, including most of the old city, were completely destroyed. Currently, the city is undergoing reconstruction. This book focuses on that reconstruction by zooming in on the cultural heritage sites, the residential areas and the camps outside of the city where former residents now live, awaiting their return to the city. This book shines a light on how certain projects are prioritized, how other projects are neglected or postponed, and the consequences for the city's residents.

**Courtney Bonneau** is a Dutch photographer who has been documenting the reconstruction of Mosul since 2019.

**Stella Martany** is an Iraqi freelance fixer and journalist.

**Kiki Santing** is a researcher at the University of Groningen.

This publication appears in the series:  
Visions of the Middle East and North Africa  
ISSN 2950-2330 (print), 2950-2187 (online)

**Hardbound full colour**

Size: 21 x 23 cm

Pages: 80

Price: € 35,00

ISBN: 9789403430430

Design & typesetting: LINE UP boek en media bv,

Riëtte van Zwol

Editing: Minke Sikkema

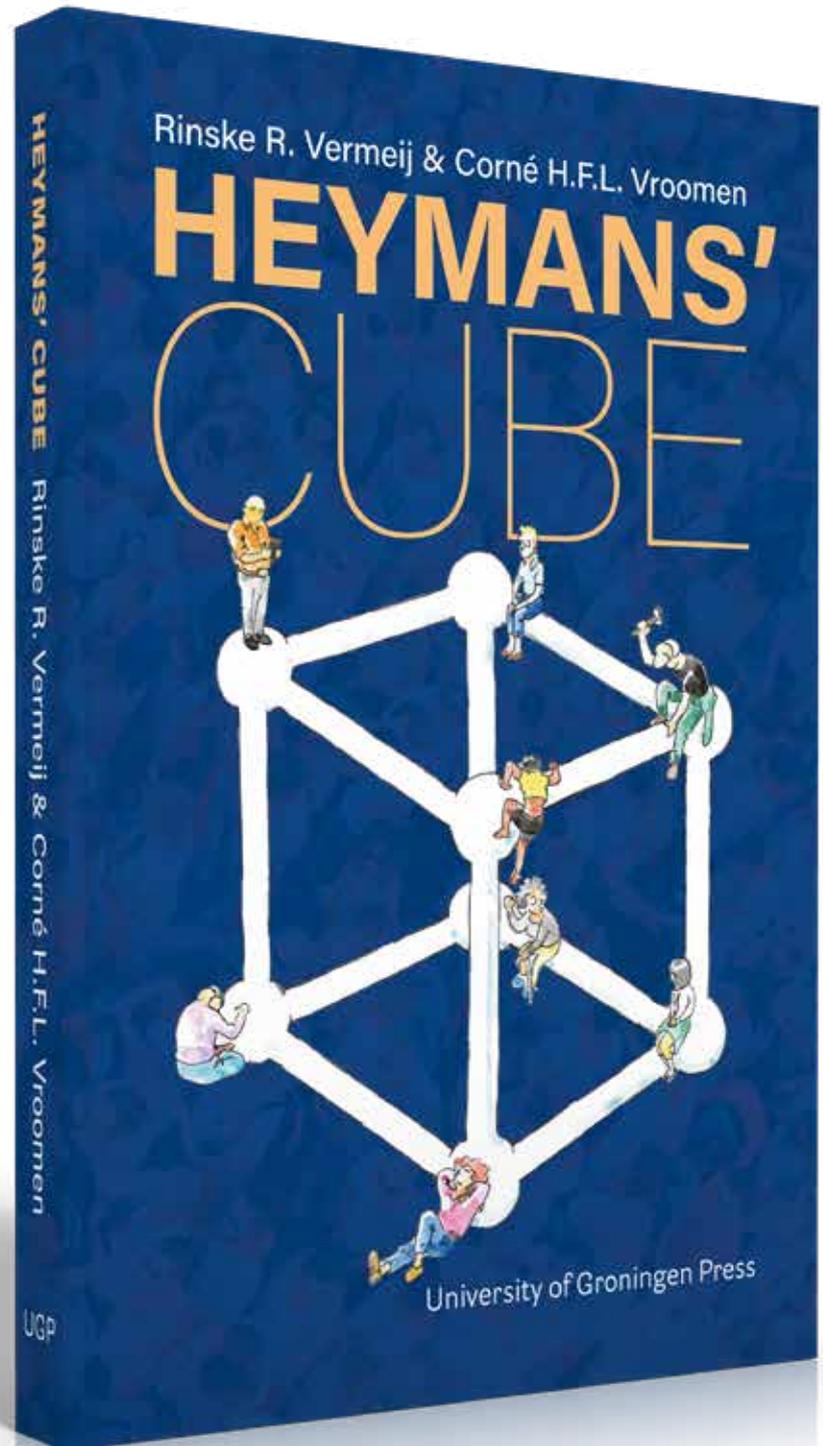
Open Access editions are available through University of Groningen Press

ISBN ePDF: 9789403430423

 **open access.nl**

*'The mysteries of personality, captured in a Cube. What a wonderful introduction to his theories this is!'*

Douwe Draaisma



RINSKE R. VERMEIJ & CORNÉ H.F.L. VROOMEN

# Heymans' Cube

Gerard Heymans (1857-1930) was the founder of psychology in the Netherlands, and established the first psychological laboratory. After becoming professor, he first looked for general psychological laws, and later became interested in how people differ. Heymans investigated this question by studying biographies and collecting survey data. With this rigorous approach that far exceeded the standards of his time, he arrived at three basic dimensions in which people can vary in their temperament. This became the renowned 'Heymans Cube'.

Through decades of lectures for students and professors of all faculties, the theory became widely popular. This book provides a translation and adaptation of the original work, Heymans' *Inleiding tot de speciale psychologie* (1929). The authors explain Heymans' theory in an accessible way and make it come alive through illustrations inspired by the original text.

**Rinske Vermeij** completed her Bachelor and Master in Psychology at the Heymans Institute of the University of Groningen. Her Master Thesis on the place of qualitative research methods in psychology was awarded the Jan Brouwer Thesis Award. Afterwards she returned to the university to pursue her PhD on the societal relevance of the Heymans Cube.

**Corné Vroomen** oriented himself broadly throughout his education, with the ambition to disseminate psychological knowledge and expertise. For his master Theory and History of Psychology, he writes

his thesis on how to make psychology available as a course for secondary education in the Netherlands.

**Tias Verdonk** is an illustrator from Leeuwarden, Friesland. He also works as both freelance artist and high school arts teacher. His style emphasizes paper-based craftsmanship over a digital work routine for a more unique and true-to-life flavour.

## Softbound

Size: 16 x 24 cm | Pages: 100 p.

Price: € 29,00 | ISBN: 9789403430324

Release date: October 2023

Illustrations: Tias Verdonk | Cover design: Bas Ekkers, in collaboration with Tias Verdonk

Design & typesetting: LINE UP boek en media bv

The Open Access editions are available at University of Groningen Press

ISBN ePDF: 9789403430317 | ISBN ePub: 9789403430263

 **open access.nl**

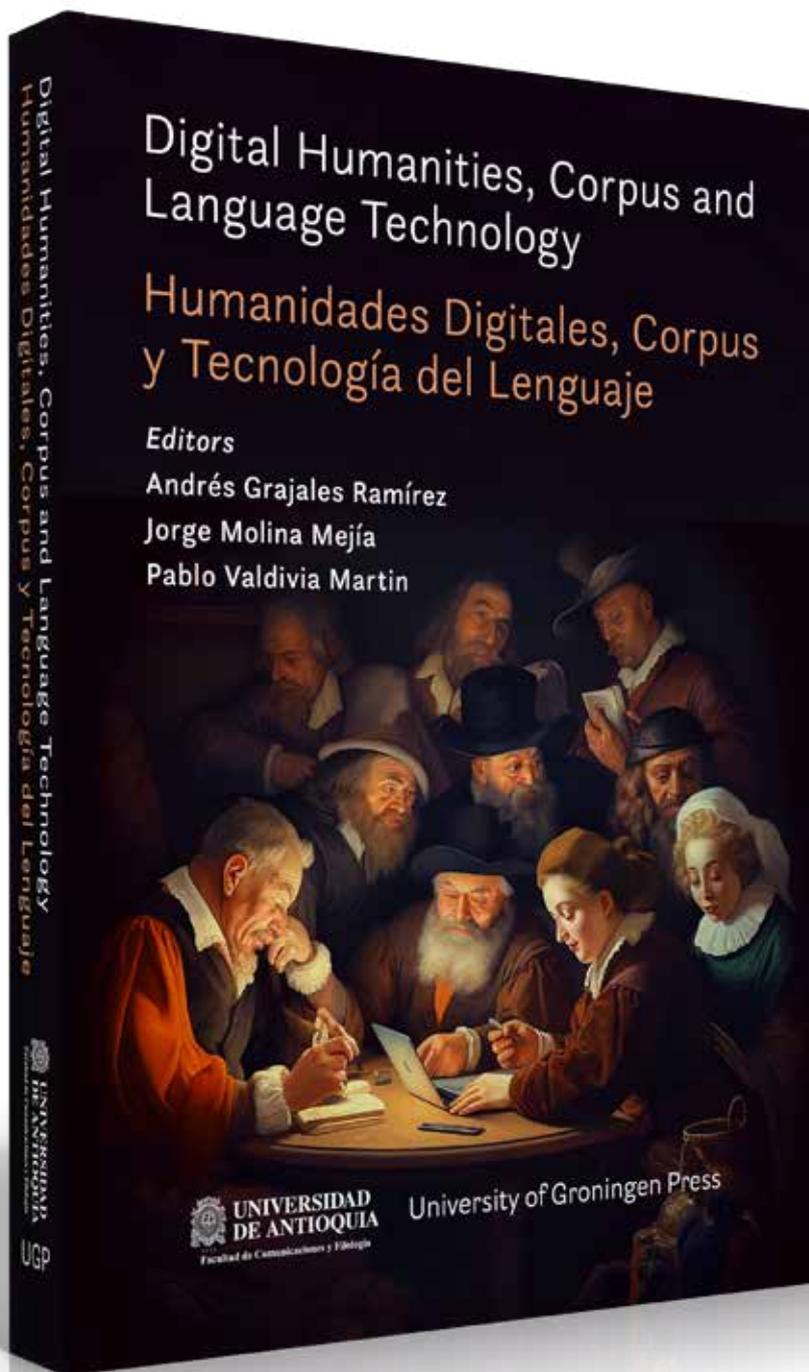
**Andrés Grajales Ramírez** is a Hispanic philologist from the University of Antioquia (Colombia) and holds a Master's degree in Cinematografía from the University of Córdoba (Spain).

**Jorge Molina Mejía** is an associate professor in the area of linguistics at the University of Antioquia, professor of computational linguistics and Spanish as a foreign language, coordinator of the research group Corpus Ex Machina, he is part of the Committee of the Doctorate in Linguistics of the Faculty of Communications and Philology (University of Antioquia).

**Pablo Valdivia Martin** is Chair-Full Professor of European Culture and Literature (University of Groningen), Accredited Full Professor [Catedrático Universidad] of Arts and Humanities (ANECA, Spain), Associate in Applied Physics at Harvard Paulson School of Engineering and Applied Sciences (Harvard University), Academic Director of the Netherlands Research School for Literary Studies (OSL), Scientific Advisor of the Netherlands Institute of Advanced Studies in Social Sciences and Humanities and the Netherlands Royal Academy of Arts and Sciences (NIAS-KNAW),

Coordinator Research Theme Group Data Science, Culture & Social Change at Research Centre for the Study of Democratic Cultures and Politics (DemCP, RUG), Co-Editor

of the Routledge Companions to Hispanic and Latin American Studies and Research Fellow 'Corpus Ex Machina' Research Group Incubator (UdeA).



COORDINATORS (EDITORS): ANDRÉS GRAJALES RAMÍREZ, JORGE MOLINA MEJÍA, PABLO VALDIVIA MARTIN

# Digital Humanities, Corpus and Language Technology

*A look from diverse case studies*

# Humanidades Digitales, Corpus y Tecnología del Lenguaje

*Una mirada desde diversos casos de estudio*

*'Digital Humanities, Corpus and Language Technology: A look from diverse case studies* is an outstanding collection of research contributions that explores the intersection of technology and the humanities. The authors provide a comprehensive overview of how these technologies can enhance research across various disciplines, from literature to history to anthropology. This book is a must-read for anyone interested in future research in the humanities. Digital Humanities, Corpus, and Language Technologies are rapidly growing fields that have the potential to revolutionize research across various disciplines. New technologies have opened up new perspectives for research, allowing scientists to analyze data in previously impossible ways. The interdisciplinary approach and practical applications make it an invaluable resource for

researchers, students, and anyone interested in the intersection of technology and the humanities.

## **Softbound**

Size: 17 x 24 cm | Pages: 344

Price: € 39,00 | ISBN (print): 9789403430232

Release date: August 2023

Cover design: Bas Ekkers

Design & typesetting: LINE UP boek en media bv, Mirjam Kroondijk

The Open Access editions are available at University of Groningen Press

ISBN ePDF: 9789403430249

 **open access.nl**

EDITORS: PROF. ANDREJ ZWITTER AND PROF. TAKUO DOME

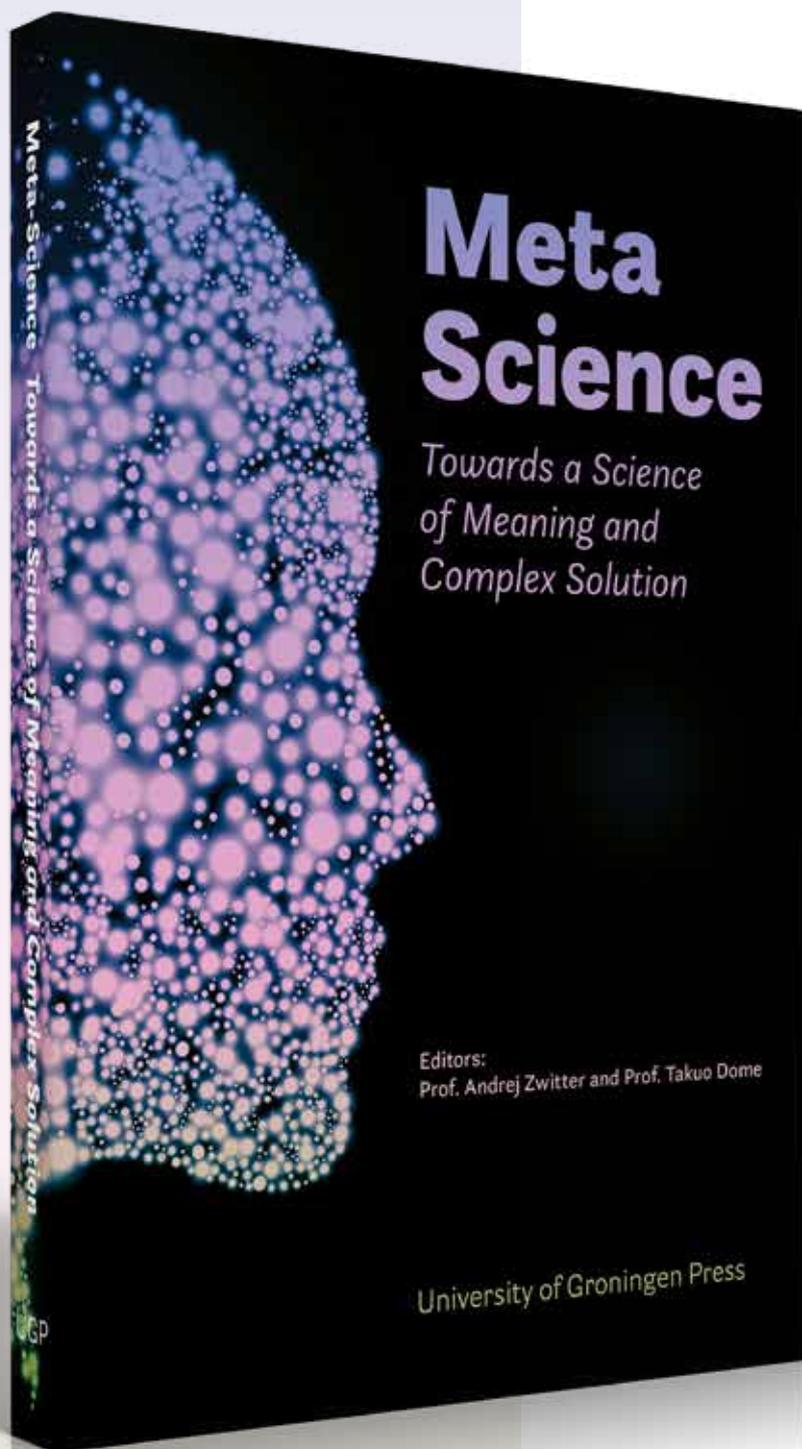
# Meta-Science

## *Towards a Science of Meaning and Complex Solution*

**Science has lost its ethical imperatives as it moved away from a science of ought to a science of is. Subsequently, it might have answers for how we can address global challenges, such as climate change and poverty, but not why we should. This supposedly neutral stance leaves it to politics and religions (in the sense of non-scientific fields of social engagement) to fill in the values. The problem is that through this concession, science implicitly acknowledges that it is not of universal relevance. This leaves the ethics embodied in current economic and legal systems fundamentally unchallenged. This split into scientific and non-scientific domains of existence is rather odd. One would assume that science to fulfill its claim for universal validity is equally interested in the domains of matter as well as that of ideas.**

Objective knowledge, as Karl Popper calls for, might be less easily attainable in the world of ideas and within the confines of scientific idealism. However, if ideas, values and meaning have equal claim to be drivers of change in the sense of causation, aspiring to identify objective knowledge about the world of ideas and of meaning is necessary. If the sciences and disciplines aim to give objectively valid reasons for our actions (and for how to address global challenges), we need to elevate the study of meaning beyond the cultural, disciplinary and ideational delineations. As scientists we need to bridge between the ideological divides, which separate the what and how from the why and what for in the struggle to solve complex global challenges. We need to come to a meta understanding

of values and meaning equal to objective knowledge about the material world. But differently than in the material world this meta-understanding needs to incorporate individual and subjective experiences as cornerstones of objectivity on a meta-level. We need a science of meaning; one that can scientifically answer Kant's third question of 'what may we hope for'. Furthermore, if science needs to be able to deal with the complex challenges that's the world is currently facing, it needs to be able to adapt complex solutions that also reflect the experiential world of human society, culture, and religion. The question of meaning and hope is thereby inextricably connected with the application of complex solutions to solve global complex challenges.



**Andrej Zwitter** is Director, Cyan Centre on Climate Change Adaptation / Professor, Department of Governance and Innovation, University of Groningen.

**Takuo Dome** is Advisor to the President / Director, Social Solution Initiative / Professor, Graduate School of Economics, Osaka University.

With contributions of Brendan Barret, Jacques Buith, Yasuo Deguchi, Takuo Dome, Michael Hoelzl, Michihiro Kita, Michael Mulqueen, Clóna Saidléar, Chihiro Takayama, Indira van der Zande and Andrej Zwitter.

**Softbound**

Size: 16 x 24 cm | Pages: 160

Price: € 39,00

ISBN (print): 9789403430348

Release date: autumn 2023

Cover design: Bas Ekkers

Design & typesetting: LINE UP boek en media bv

The Open Access editions are available at University of Groningen Press

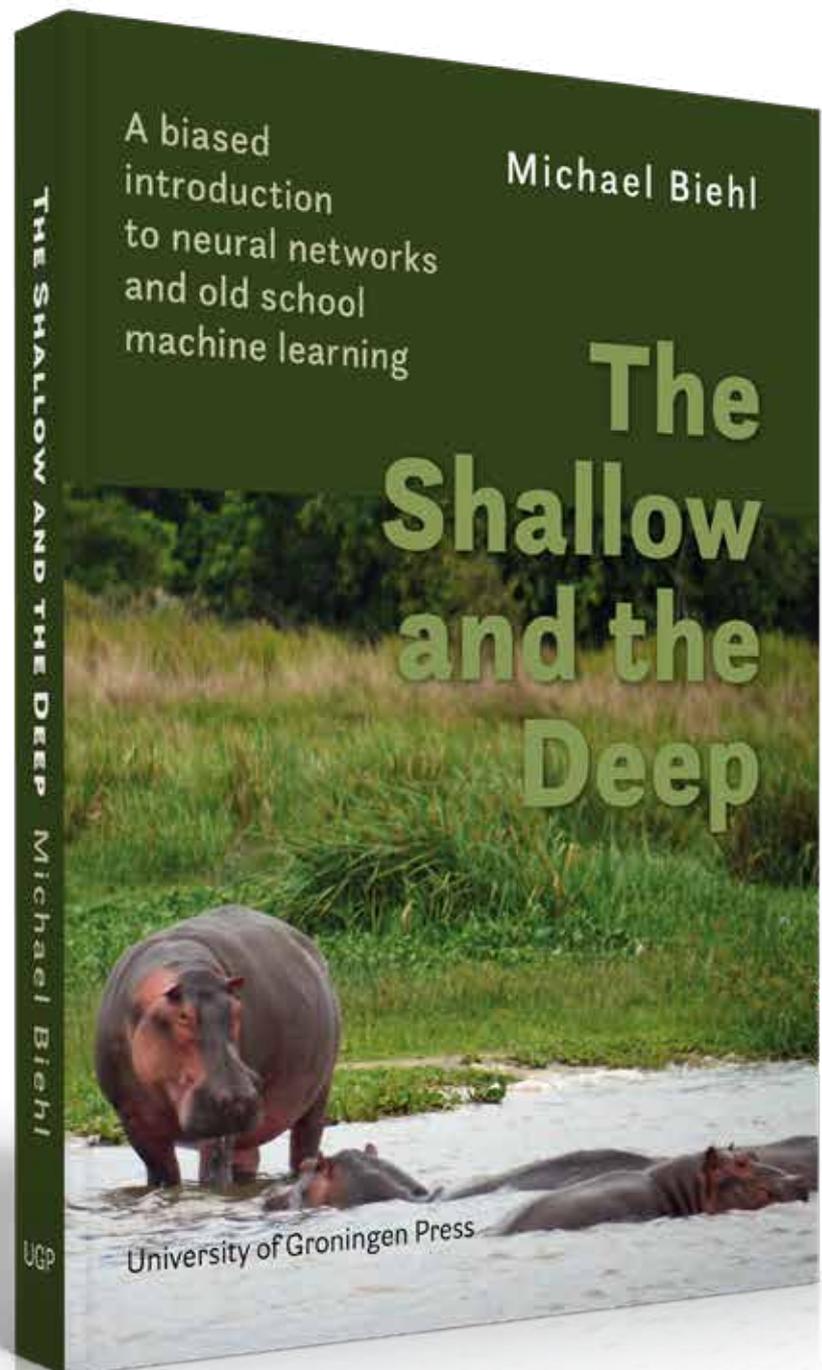
ISBN ePDF: 9789403430355

 **open access.nl**

**Michael Biehl** is Associate Professor of Computer Science at the Bernoulli Institute for Mathematics, Computer Science and Artificial Intelligence of the University of Groningen, where he joined the Intelligent Systems group in 2003. He also holds an honorary Professorship of Machine Learning at the Center for Systems Modelling and Quantitative

Biomedicine of the University of Birmingham, UK. His research focuses on the modelling and theoretical understanding of neural networks and machine learning in general. The

development of efficient training algorithms for interpretable, transparent systems is a topic of particular interest. A variety of interdisciplinary collaborations concern practical applications of machine learning in the biomedical domain, in astronomy and other areas.



MICHAEL BIEHL

# The Shallow and the Deep

*A biased introduction to neural networks and old school machine learning*

***The Shallow and the Deep* is a collection of lecture notes that offers an accessible introduction to neural networks and machine learning in general. However, it was clear from the beginning that these notes would not be able to cover this rapidly changing and growing field in its entirety. The focus lies on classical machine learning techniques, with a bias towards classification and regression. Other learning paradigms and many recent developments in, for instance, Deep Learning are not addressed or only briefly touched upon.**

Biehl argues that having a solid knowledge of the foundations of the field is essential, especially for anyone who wants to explore the world of machine learning with an ambition that goes beyond the application of *some software package to some data set*. Therefore, *The Shallow and the Deep* places emphasis on fundamental concepts and theoretical background. This also involves delving into the history and *pre-history* of neural networks, where the foundations for most of the recent developments were laid.

These notes aim to demystify machine learning and neural networks without losing the appreciation for their impressive power and versatility.

## **Softbound**

Size: 17 x 24 cm

Pages: 300 p.

Price: € 39,00 | ISBN: 9789403430287

Cover design: Bas Ekkers

Author's portrait: Michael Wilkinson

Photos cover: Michael Biehl

The Open Access editions are available at University of Groningen Press

ISBN ePDF: 9789403430270

 **open access.nl**

**Uitgeverij  
kleine Uil**



**Uitgeverij kleine Uil**

Atoomweg 9a  
9743 AJ Groningen  
[www.kleineuil.nl](http://www.kleineuil.nl)  
[info@kleineuil.nl](mailto:info@kleineuil.nl)  
050 317 64 15

Vertegenwoordiging

**Harm Jan Veenstra**

[Harm.Jan.Veenstra@kleineuil.nl](mailto:Harm.Jan.Veenstra@kleineuil.nl)  
06 33 89 74 66

Uitgever

**Peter ten Hoor**

[p.ten.hoor@kleineuil.nl](mailto:p.ten.hoor@kleineuil.nl)  
050 317 64 10

Redactie

**Coen Peppelenbos**

[coen.peppelenbos@kleineuil.nl](mailto:coen.peppelenbos@kleineuil.nl)  
050 317 64 12

## University of Groningen Press

**University of Groningen Press | UGP**

Broerstraat 4  
9712 CP Groningen  
[ugp@rug.nl](mailto:ugp@rug.nl)  
[www.rug.nl/library/ugp/](http://www.rug.nl/library/ugp/)

Uitgever

**Margreet Nieborg**

[m.nieborg@rug.nl](mailto:m.nieborg@rug.nl)  
06 31 98 30 78